

ANNONCES CLASSÉES / Page C5

# Arts et spectacles



**Corus Québec**  
Paul Arcand passe  
à la bande FM / Page D2

**Dossier**  
L'échangisme attire  
les curieux / Page D8



## Trois salles de plus vers un Galaxy



ktrembla@latribune.qc.ca  
**SHERBROOKE**

À peine pousse-t-on la porte que s'entend tout le brouhaha du chantier.

Dans ce qui deviendra éventuellement le complexe cinématographique Galaxy Sherbrooke, ça sent le plâtre encore frais, les fils pendouillent ci et là, les bruits de scie et de perceuse entrent la voix.

Rien ne semble terminé, mais, tel que prévu et annoncé, on nous promet l'ouverture officielle des trois nouvelles salles du Cinéma 9 le 16 décembre. Juste avant le blitz des Fêtes, dans un peu plus de deux semaines. Ça semble peu. Ce sera suffisant, assurent les contracteurs.

«Huit heures par jour, on est une vingtaine à travailler sans relâche. Ça va être prêt», affirme, confiant, le surintendant de Longer Construction, Raymond Brault.

### 810 sièges de plus

Directrice générale du Cinéma 9, Louise Trotter trépigne d'impatience à l'idée d'avoir (enfin!) 810 sièges supplémentaires.

«J'ai vu le Galaxy de Victoriaville et vraiment, c'est quelque chose!», exprime-t-elle. Ça fait longtemps qu'on attend ça. Grâce à l'ajout de ces nouvelles salles qui rivalisent avec celles qu'on trouve dans les grands centres, on va pouvoir enrichir notre programmation et présenter davantage de films en version originale anglaise.»

Et apparemment, la demande est forte.

«Il y a vraiment un besoin pour les versions anglaises. On reçoit chaque semaine des demandes qui ressemblent à d'intenses plaintes», blague la directrice, qui promet toute une expérience cinématographique aux spectateurs qui prendront place dans les nouvelles salles de projection.

Ceci parce qu'elles seront aménagées à la fine pointe de la technologie cinématographique.

«Les sièges seront disposés sur des gradins et non sur une pente, ce qui fait que chacun verra bien l'écran, peu importe où il se trouve dans la salle et peu importe sa grandeur», explique le gestionnaire de projet Yves Bélanger, en expliquant que c'est une modification au code du bâtiment qui permet, depuis 1995, de concevoir ainsi les salles de cinéma.

L'écran flottant, lui, occupera tout le mur avant. La conception de celui-ci et la courbe du projecteur promettent le visionnement d'une image parfaite. Quant au son, il voyagera comme jamais dans la salle de cinéma, nous dit-on.

L'inauguration officielle des toutes neuves salles 10, 11 et 12 se fera dans l'éclat, puisqu'elle coïncidera avec l'avant-première du dernier (et on ne peut plus attendu!) volet de la trilogie *Le Seigneur des anneaux*.

L'événement marquera la fin de la première étape des travaux totalisant trois millions de dollars. D'autres rénovations sont prévues au cours des prochains mois, rénovations au cours desquelles la billetterie et certaines salles déjà existantes subiront quelques transformations. L'extérieur de la bâtisse sera également peaufiné pour répondre aux standards de la torontoise entreprise Galaxy qui, rappelons-le, a acquis le Cinéma 9 en 2000. Pour l'heure, on peut apercevoir sur l'édifice quelque chose qui ressemble à notre petite planète bleue, sous la noire voûte d'un ciel étoilé.



Imacom, Jocelyn Riendeau

C'est l'effervescence au Cinéma 9: dans moins de deux semaines, le 16 décembre, les trois nouvelles salles accueilleront leurs tout premiers spectateurs pour l'avant-première du troisième volet de *Seigneur des anneaux*. D'ici là, il reste du pain sur la planche et les ouvriers travaillent sans relâche. Sur notre photo, prise au coeur de l'une des nouvelles salles, la directrice générale du Cinéma 9, Louise Trotter, et le gestionnaire de projet Yves Bélanger, regardent avec enthousiasme les plans des travaux.

Au printemps 2004, lorsque tout sera complété, le Cinéma 9 sera rebaptisé Galaxy Sherbrooke.

Rappelons que les travaux de construction ont débuté en juin. L'aménagement intérieur comme tel de l'annexe de 11 500 pieds carrés a pour sa part démarré en octobre. L'infrastructure déjà existante pouvait recevoir 1460 spectateurs; dorénavant, la capacité d'accueil du Cinéma 9 sera de 2270 cinéphiles.

Outre les trois nouvelles pièces de visionnement, de nouvelles salles de bain, un comptoir de friandises et deux sites pour fêtes d'enfants seront aménagés.

### Forfaits d'anniversaire

«Nous offrirons désormais deux forfaits d'anniversaire pour les enfants qui désirent venir célébrer leur fête au cinéma avec leurs petits amis. La demande est forte pour ce genre d'activités», indique Mme Trotter.

Celle-ci note au passage que le complexe de cinéma souhaite également développer des activités non cinématographiques.

«Les possibilités sont nombreuses. Par exemple, nos salles de cinéma peuvent facilement accueillir des conférences et on peut y visionner des concerts par satellite ou des projections privées», souligne Louise Trotter.

Nous avons  
un **toit pour vous!**



Pour **plus** de renseignements sur **cette maison...**

**consultez**



Demain dans le journal  
**LaTribune**

...Conservez-le!

Plus de 325 choix de propriétés

- Résidentielles
- Commerciales
- Industrielles



101220

La vie, comme je la veux

Examens d'admission au Salésien

**DEMAIN**

Samedi, 29 novembre, à 9 h pour les élèves de 1<sup>re</sup> secondaire et des autres niveaux

**Le Salésien**  
École secondaire pour filles et garçons

135, rue Don Bosco Nord, Sherbrooke (Québec) J1L 1E5  
Tél. : (819) 566-2222 • www.seminairesalesien.org



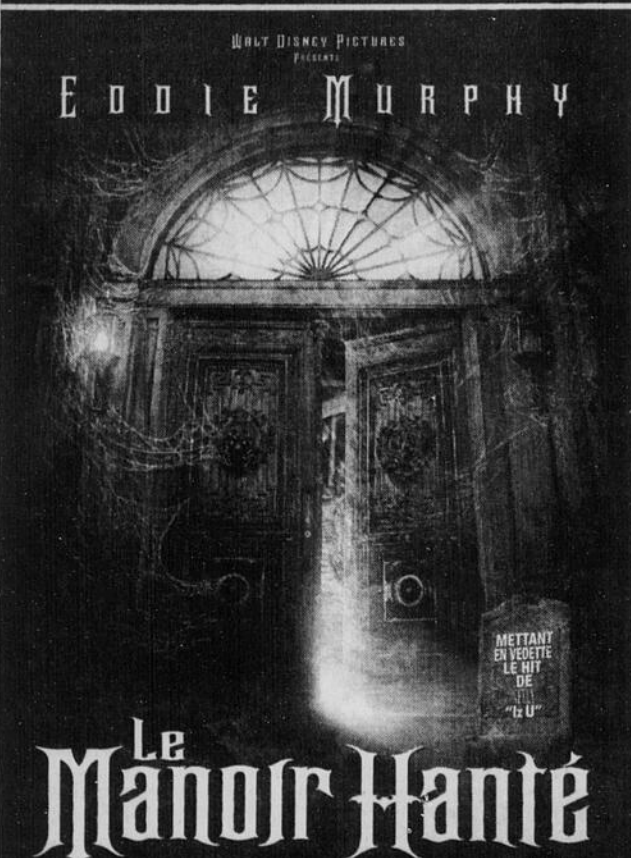
**MIKE MYERS**  
dans  
**LE CHAT DANS LE CHAPEAU**  
Version française de *The Cat in the Hat*  
DREAMWORKS IMAGINE  
CONSULTEZ LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS

**À L'AFFICHE!** SON DIGITAL  
CINÉMA 9 SHERBROOKE MAGOG POUR ENFANTS  
« ABSOLUMENT CHARMANT!!! »  
UN FILM QUI FAIT DU BIEN!!!  
MOSE PERSICO, CTV MONTREAL  
« RÉELLEMENT L'AMOUR EST UNE COMÉDIE ROMANTIQUE ÉPIQUE »  
RICHARD SCHICKEL, TIME



L'ULTIME COMÉDIE ROMANTIQUE  
**réellement l'amour**  
Très comédie. Très romantique.  
Studio Canal  
CONSULTEZ LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS 13 ANS +

**À L'AFFICHE!** SON DIGITAL  
CINÉMA 9 SHERBROOKE HORAIRES DES CINÉMAS 13 ANS +



**EDDIE MURPHY**  
**Le Manoir Hanté**  
Attention À Votre Cœur... Si Toutefois Vous En Avez Un.  
Mettant en vedette le plus grand acteur du monde.  
CONSULTEZ LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS

**VOYEZ-LE MAINTENANT!**  
CONSULTEZ LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS SON DIGITAL DÉCONSELLE AUX JEUNES ENFANTS



**« UN VÉRITABLE DÉLICE DU CINÉMA! »**  
« BRAVEHEART POUR LE 21<sup>e</sup> SIÈCLE. »  
« Attachez bien vos ceintures pour une AVENTURE INOUBLIABLE! Un SUSPENSE à vous couper le souffle. »  
« Un retour dans le passé COMPLÈTEMENT FOU! »  
« SAISSANT, REMPLI DE SUSPENSE, VIBRANT ET ADDICTIF! Un film accompli d'un réalisateur qui l'est tout autant. »  
**PRISONNIERS DU TEMPS**  
CONSULTEZ LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS 111247 DÉCONSELLE AUX JEUNES ENFANTS

# Paul Arcand, vedette d'une nouvelle station d'information sur le FM

Stéphanie Bérubé  
La Presse  
MONTREAL

Le 98,5 de la bande FM n'est plus COOL. Corus, propriétaire de la station de radio, a annoncé hier que, dès janvier, la fréquence serait occupée par une nouvelle station d'information, un « talk radio », comme on dit dans le jargon, qui contiendra des émissions d'information, du sport, dont la diffusion des matchs des Expos, ainsi que des émissions de discussion, à commencer par une émission du matin qui sera animée par Paul Arcand. Un coup dur pour CKAC.



Paul Arcand

Hier matin, devant les médias, Corus a présenté une équipe solide. Cette nouvelle station remplacera COOL FM 98,5 qui n'existe déjà plus. Les animateurs de COOL se sont subitement retrouvés en vacances hier matin. Ils rencontreront bientôt les dirigeants de Corus pour savoir qui aura sa place au nouveau 98,5 dont les lettres d'appel et le nom ne sont pas encore définis. Pier-

re Arcand, grand patron de Corus pour le Québec, a déjà annoncé que la majorité des animateurs trouverait sa place à la nouvelle radio et qu'il était notamment très intéressé par Varda et Lucien

Francoeur.

Jusqu'au 5 janvier, au 98,5, on entendra de la musique de Noël. Ensuite, la nouvelle station entrera en ondes avec un contenu de nouvelles et de commentaires. Derrière le micro, la sexologue Julie Pelletier, le chroniqueur Erick Rémy, l'entraîneur Jacques Demers et Gilles Proulx, qui fait un retour à la radio. « Je devrais hériter du retour à la maison, raconte Gilles Proulx, ravi de cette nouvelle expérience. Il va y avoir beaucoup de liberté d'expression à ce poste. Nous allons parler de voyages, je vais faire des chroniques. La seule chose que je ne ferai pas, c'est entrer dans la vie privée des gens, ce que je n'ai jamais fait d'ailleurs. » Gilles Proulx a aussi l'intention de continuer d'animer l'émission du midi à TQS.

Le public cible de la nouvelle radio a entre 25 et 54 ans. Corus inclura dans sa programmation des capsules offertes par la station d'information continue du AM, Info 690, dont il est propriétaire. Il devrait y avoir un bulletin toutes les heures.

La rencontre s'est déroulée en l'absence de Paul Arcand, qui est déjà, pourtant, la figure de proue de la station dirigée par son frère Pierre. Il devrait être l'animateur de l'émission du matin. Le hic, c'est qu'il reste un an à son contrat avec CKAC. L'animateur de *Bonjour Montréal*, joint hier après-midi, a indiqué qu'il ne pouvait pas faire de commentaire. On a toutefois appris que CKAC n'a pas l'intention de le laisser partir avant la fin de son contrat, au mois d'octobre 2004. La situation est extrêmement délicate.

## Pendant ce temps, à CKAC

Alors qu'hier, les gens de Corus célébraient l'arrivée d'une nouvelle radio, à CKAC, le nouveau propriétaire, Sylvain Chamberland, rassurait les troupes.

Certains employés étaient inquiets de voir arriver un concurrent direct, pour la première fois. Qui plus est: un concurrent direct qui loge sur la bande FM, avec l'animateur-vedette de CKAC, ainsi que son chroniqueur de show-business, Erick Rémy, Gilles Proulx, un ex de CKAC, et les commentateurs des matchs des Expos, Mark Griffin et Jacques Doucet. Le controversé Dr Mailloux avait aussi discuté avec Corus, mais il a finalement accepté de rester à CKAC, un contrat de trois ans en poche.

« Je leur ai dit: s'il y en a d'autres qui veulent partir, c'est le temps », lance Sylvain Chamberland qui n'a pas l'intention d'abandonner son bateau, même s'il admet qu'il se trouve dans une moyenne tempête.

M. Chamberland dirigeait déjà CKAC depuis deux ans quand il a annoncé en septembre qu'il achetait, en partenariat avec l'éditeur Gaétan Morin qui fournit 80% du capital.

Le tandem a fait une offre à Astral Média qui devait se départir du réseau Radiomédia qui comprend sept stations de radio AM et une FM, CFOM, à Québec. Seulement deux stations du lot sont profitables, dont CKAC à Montréal. Le tandem Morin-Chamberland débourse 12 millions pour cet achat.

À l'annonce du départ d'Arcand, le mois dernier, Sylvain Chamberland avait dit qu'il comptait rediscuter de l'entente avec Astral puisque les actifs de CKAC étaient modifiés. Hier, il a confirmé que son partenaire, Gaétan Morin, « parlait » avec Astral. Ni plus ni moins. Chez Astral, on a catégoriquement refusé de commenter.

## En bref

### NDP revient à Montréal en 2005

MONTREAL (PC) — Le spectacle Notre-Dame-de-Paris sera de retour à Montréal au printemps 2005.

Le producteur français du spectacle, Charles Talat, a confirmé l'information au Journal de Montréal en ajoutant que la troupe serait québécoise et tiendrait l'affiche au Centre Bell pendant un mois.

Notre-Dame-de-Paris figure parmi les spectacles qui se vendent le mieux à travers le monde actuellement. Plus de 5 millions de billets ont été écoulés alors que le succès se poursuit à Moscou et qu'une tournée en Asie est en préparation.

### Michael Jackson boycotté

MONTREAL (PC) — Plusieurs diffuseurs sur la planète se demandent s'il demeure approprié de faire tourner des chansons de Michael Jackson depuis qu'il fait face à des allégations de contacts à caractère sexuel sur un mineur.

En Allemagne, au moins deux stations de radio publiques et plusieurs stations privées ont décidé de retirer tous ses titres jusqu'à ce que l'affaire soit tirée au clair.

À Toronto, une station a choisi de ne pas faire jouer « One More Chance », le dernier simple de la mégastar.

Toutefois, bien des fans continuent d'exprimer leur soutien à Michael Jackson. L'organisateur d'un rassemblement dans le Sud-Ouest de la Chine demande aux gens qui se joindront à lui de prier pour l'auteur de Thriller.

### Halle Berry conclut une entente de principe concernant sa propriété

LOS ANGELES (PC) — Affaire conclue pour Halle Berry.

Ses avocats en sont venus à une entente de principe en vue de régler hors cour une poursuite de 2 millions \$ intentée à l'endroit des anciens propriétaires du terrain de Beverly Hills sur lequel elle entend construire sa prochaine résidence.

L'actrice alléguait en juin que les vendeurs, Jonathan et Alison Roth, sont demeurés muets sur des travaux de stabilisation à faire sur le terrain, un investissement d'un million \$. Les Roth soutenaient que Mme Berry connaissait l'état des lieux et avait acquis le terrain tel quel.

Les détails de l'entente n'ont pas été dévoilés. Tout devrait être entériné en janvier.

### Britney Spears figure au premier rang des palmarès avec In the Zone

MONTREAL (PC) — La popularité de Britney Spears ne se dément pas.

À la première semaine de sortie de son nouvel album « In The Zone », elle a écoulé 609 000 copies auprès des amateurs, selon les statistiques de l'industrie américaine.

Ces chiffres placent l'album en toute première place du palmarès, mais c'est toutefois un résultat moins concluant que le CD « Britney », lancé à 746 000 exemplaires en novembre 2001.

Michael Jackson, dans la tourmente depuis une semaine, a bien fait dans les circonstances avec « Number Ones ». Il figure en 13<sup>e</sup> place avec 121 000 CD vendus.

Jacques BONIN et Claude VEILLET  
en collaboration avec  
Desjardins Assurances générales  
présentent  
**Nez Rouge**  
avec Patrick Huard, Michèle Pelletier, Barbara Lebeau, Pierre Lebeau, Erik Canuel, Sylvie Pilon, Sylvie Desrosiers  
www.christalfilms.com/nezrouge

À L'AFFICHE DÈS AUJOURD'HUI!  
CINÉMA 9 ROCK FOREST SHERBROOKE MAGOG GRANBY  
SON DIGITAL MEGANTIC DRUMMONDVILLE

**La Tribune**  
ALLIANCE CINEFILM  
INVITENT 25 FAMILLES À LA PREMIÈRE  
Brenda Blethyn, Christopher Plummer, Kevin Pollak  
avec au rôle de Lise Dion  
et la voix de Whoopi Goldberg  
En collaboration avec CITE  
**BLIZZARD**  
Un film de LeVar Burton  
Version française  
LE 11 DÉCEMBRE À 19H00 À LA MAISON DU CINÉMA  
Pour participer, découpez ce coupon et postez-le à:  
Concours « Blizzard » Maison du cinéma, 63 King Ouest, Sherbrooke (Qc), J1H 1P1  
Nom: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_  
Ville: \_\_\_\_\_ Code postal: \_\_\_\_\_  
Téléphone (jour): \_\_\_\_\_ Téléphone (soir): \_\_\_\_\_  
Concours sera publié les 27, 28 et 29 novembre 2003. Les 25 gagnants recevront un laissez-passer pour quatre personnes pour la soirée. Le tirage des prix aura lieu le 4 décembre 2003. Le valeur des prix est de 1 000 \$. Règlement de concours disponibles chez Alliance Kinéma Vidéo.  
**À L'AFFICHE DÈS LE 12 DÉCEMBRE!**  
www.allianceatlantisvivafilm.com

**Cinéma 9**  
4204, boul. Bertrand-Fabi  
821-9999  
www.galaxycinemas.com  
SEMAINE DU 28 NOVEMBRE AU 4 DÉCEMBRE 2003

**LE LUTIN (G)**  
Vendredi au dimanche: 12 h 50, 15 h 50, 18 h 50  
Lundi au jeudi: 15 h 50, 18 h 50  
**FILM DE PEUR 3 (GDJE)**  
Tous les soirs: 21 h 35  
**RÉELLEMENT L'AMOUR (13 ans)**  
Vendredi au dimanche: 12 h 40, 15 h 40, 18 h 40, 21 h 40  
Lundi au jeudi: 15 h 40, 18 h 40, 21 h 40  
**MON FRÈRE L'OURS (G)**  
Vendredi au dimanche: 13 h 10, 16 h 10, 19 h 10  
Lundi au jeudi: 16 h 10, 19 h 10

**LES DISPARUES (13 ans)**  
Vendredi au dimanche: 12 h 25, 15 h 25, 18 h 25, 21 h 35  
Lundi au jeudi: 15 h 25, 18 h 25, 21 h 35  
**LA MATRICE: RÉVOLUTIONS (13 ans + violence)**  
Tous les soirs: 21 h 40  
**NEZ ROUGE (G)**  
Vendredi au dimanche: 13 h, 16 h, 19 h, 21 h 35  
Lundi au jeudi: 16 h, 19 h, 21 h 35  
**DR SEUSS: LE CHAT DANS LE CHAPEAU (G)**  
Vendredi au dimanche: 12 h 20, 14 h 20, 16 h 20, 18 h 20, 21 h 20  
Lundi au jeudi: 16 h 20, 18 h 20, 21 h 20

**LES PRISONNIERS DU TEMPS (GDJE)**  
Vendredi au dimanche: 12 h 55, 15 h 55, 18 h 55, 21 h 45  
Lundi au jeudi: 15 h 55, 18 h 55, 21 h 45  
**GOTHIKA (VF) (13 ans + horreur)**  
Vendredi au dimanche: 13 h 05, 16 h 05, 19 h 05, 21 h 45  
Lundi au jeudi: 16 h 05, 19 h 05, 21 h 45  
**MAÎTRE À BORD: DE L'AUTRE CÔTÉ DU MONDE (GDJE)**  
Vendredi au dimanche: 12 h 30, 15 h 30, 18 h 30, 21 h 45  
Lundi au jeudi: 15 h 30, 18 h 30, 21 h 45

ÉCRANS COURBES SON NUMÉRIQUE 9 SALLES



Avec l'exposition *Parcelles de l'AMH*, à la galerie Horace, Tanya Saint-Pierre (ou le Dr TaNR, c'est selon) présente sa vision de l'être humain, via la visite d'un hôpital rappelant vaguement un musée un peu macabre.

Steve Bergeron  
sbergero@latribune.qc.ca  
**SHERBROOKE**

Imaginez un hôpital. Mais alors là, un hôpital vraiment délirant, dirigé par un docteur, disons, excentrique (pour être poli). Un médecin qui, au lieu d'écrire dans des revues médicales, fait état de ses recherches et découvertes en démantelant des morceaux des différentes salles de son hôpital dans une galerie d'art.

Cette loufoquerie trône jusqu'au 14 décembre à la galerie Horace, en bonne partie grâce à Tanya Saint-Pierre, qui se fait un plaisir de présenter, depuis deux ans, les dernières trouvailles de ce bizarre de chirurgien appelé Dr TaNR.

En fait, la jeune artiste de 29 ans, nouvellement Sherbrookoise, se réfugie depuis quelques années déjà derrière le Dr TaNR et son hôpital baptisé AMH (Absurdus Medicina Hospitalis), pour présenter sa production artistique. Ce dédoublement de personnalité est parfaitement assumé.

«Quand j'étais petite, je voulais être médecin. Je me suis recyclée en art. Pour moi, les arts sont un prétexte pour s'intéresser à toute autre chose que les arts eux-mêmes», résume celle qui présente ici sa troisième *Chronique de l'AMH*. Les deux premières ont été montrées en 2002, à Québec et à Trois-Rivières.

En se cachant derrière ce chirurgien inventé et son absurde établissement, Tanya Saint-Pierre a trouvé la position idéale pour mener à bien sa démarche: comprendre et saisir l'être humain, dans sa complexité physique et psychologique.

**Organes de latex**

Baptisée *Parcelles de l'AMH*, l'exposition est une rapide visite dans quatre pièces de l'hôpital: le salon de lecture, la salle d'habillage des infirmières, le cabinet de toilette du personnel et la salle d'attente.

À chaque endroit, le visiteur trouvera une abondance d'objets et de pièces, composés d'une multitude de détails. Chacun est l'allégorie d'une des nombreuses réflexions de l'artiste, qui tente de comprendre l'être humain par tous les angles possibles. La visite de l'AMH s'accompagne d'un guide expliquant chaque «œuvre».

«Les sujets de recherche du Dr TaNR, souvent bipolaires, voire contradictoires, reflètent très bien l'absurdité fondamentale de l'existence, absurdité que l'on nommait jadis le grand mystère de la foi», explique Tanya Saint-Pierre.

(Université du Québec à Trois-Rivières) justement parce qu'on y enseignait le verre soufflé.

Tanya Saint-Pierre fut tellement convaincue d'avoir trouvé sa voie avec le Dr TaNR qu'elle a jeté ses œuvres précédentes, même une sculpture qui lui avait valu un prix.

«L'avant-AMH est pour moi une période où je me cherchais moi-même, où j'étais en apprentissage. C'est une époque révolue. On garde rarement ses gaffes d'adolescence.»

**Joyeux anniversaire Broue!**



Billets en vente  
ce samedi dès 10 h  
En prévente aux abonnés  
aujourd'hui dès 12 h

avec Michel Côté Marcel Gauthier Marc Messier  
une comédie de Claude Meunier Jean-Pierre Plante Francine Ruel Louis Saia  
Michel Côté Marcel Gauthier Marc Messier

28, 29 et 30 janvier à 20 h  
Achetez au 820-1000



www.CentreCulturelUdeS.ca  
Stationnement gratuit



**Autopsie de l'absurdité de l'existence**

Les spectacles  
LE VIEUX CLOCHER  
Magog  
Sherbrooke

Bléie  
présentent

**KEVIN PARENT**  
En spectacle acoustique

Ven 5 décembre  
Vieux Clocher de Magog  
(819) 847-0470

Jeu 11 décembre  
Vieux Clocher de Sherbrooke  
(819) 822-2102

www.vieuxclocher.com

«TRANSFORME la PASSION EN ACTION.»  
Richard Schickel  
TIME

et le thrill en pensée. Pour les puristes les plus durs et les perfectionnistes, l'art de ce film réside dans la création de personnages que le public connaît si bien qu'après deux heures, il peut lire leurs pensées. 'Maître à bord' est aux films ce que Russell Crowe est à l'interprétation.»

RUSSELL CROWE  
**MAITRE À BORD**  
DE L'AUTRE CÔTÉ DU MONDE

PRÉSENTÉMENT À L'AFFICHE!

LE FILM LE PLUS INTENSÉMENT PUISSANT DE L'ANNÉE

«LES DISPARUES»... NOUS AMÈNE DANS UN UNIVERS SOMBRE... MYSTIQUE. CATE BLANCHETT EST TOUT SIMPLEMENT SUPERBE.»  
RICHARD SCHICKEL  
TIME MAGAZINE

DU RÉALISATEUR RON HOWARD  
ET DU PRODUCTEUR BRIAN GRAZER

Tommy Lee Jones Cate Blanchett  
**LES DISPARUES**  
version française de «The Missing»

PRÉSENTÉMENT À L'AFFICHE!

**Clavardage**  
**François Pérusse**  
Il vous présente son Album du Peuple - Tome 6  
Avec Webcam

Aujourd'hui vendredi à 12 h 30  
www.cyberpresse.ca/clavardage  
cyberpresse.ca



**LE SEIGNEUR DES ANNEAUX**  
LE RETOUR DU ROI  
VERSION FRANÇAISE DE «LORD OF THE RINGS: THE RETURN OF THE KING»  
LA LÉGENDE PREND VIE LE 17 DÉCEMBRE

Assistez à la grande première du film le 16 décembre prochain

**675 paires de laissez-passer à gagner**

Les règlements du concours disponibles à La Presse et sur cyberpresse.ca. Le tirage des laissez-passer sera effectué le 9 décembre 2003. Valeur totale des prix offerts 13 500 \$.

Assistance: 1-877-337-3377

La Tribune  
cyberpresse.ca

ALLIANCE OLYMPIA  
NEW LINE CINEMA

CONCOURS «SEIGNEUR DES ANNEAUX» - LA TRIBUNE  
4204, Boul. Bertrand-Fall, Rock Forest (Québec) J1N 3Y2

Age: \_\_\_\_\_ App: \_\_\_\_\_

Code postal: \_\_\_\_\_

Tel. (rés): \_\_\_\_\_

Courriel: \_\_\_\_\_

Octez et vous ne serez pas recontactés par nos services.

**MOLSON DRY** PARTENAIRE DU **CENTRE CULTUREL**

**Réal Béland**  
Vendredi 5 décembre à 20 h

**Les Précieuses ridicules**  
Mardi 9 décembre à 20 h

**Alain Morisod et Sweet People**  
Spectacle de Noël  
Mercredi 10 et jeudi 11 décembre à 20 h

**Suroît**  
Vendredi 12 décembre à 20 h

**CENTRE CULTUREL**  
UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

www.CentreCulturelUdeS.ca  
**820-1000**  
STATIONNEMENT GRATUIT

CHLT 630  
106.1 FM  
TVA-TELE 7  
102.7 FM  
La Tribune IGA Desjardins

**Mont Notre-Dame**

**Examen d'admission**

**Demain**  
Samedi, 29 novembre, à 8 h 30

L'avenir, ça commence ici

**Collège Mont Notre-Dame**  
Éducation Internationale  
École secondaire privée pour jeunes filles

114, rue de la Cathédrale, Sherbrooke (Québec) J1H 4M1  
Tél. : (819) 563-4104 • www.mont-notre-dame.qc.ca

**Séance d'orthographe**  
Steve BERGERON

**Les liaisons dangereuses**

Nous entendons dans une réclamation télévisée courante l'expression «crayon pour z'yeux». S'agit-il d'un caprice de la langue française ou d'une aberration euphonique improvisée?

Lillian Jalbert B. Ascot Corner

C'est ce qu'on appelle un velours: l'introduction injustifiée du son z dans une liaison ou pour éviter un hiatus. Roch Voisine en avait fait un magnifique dans sa chanson *Hélène* (nos corps brûlaient z'enlacés).

Certains croient à tort qu'une telle liaison est justifiée pour des raisons d'euphonie, comme la particule t dans certaines formes interrogative (*a-t-on, va-t-il, pense-t-elle*). Mais pour se faire entendre dans une liaison, le son z a toujours besoin de la lettre s à la fin du mot qui précède (*nos z'enfants, tes z'amis, ses z'yeux*).

La confusion vient peut être de l'expression familière *entre quat'z'yeux*, qui est passée dans l'usage. Mais ici, il aurait fallu dire *crayon pourvue*. Évidemment, cela agresse nos oreilles, tellement nous sommes habitués à entendre le z devant yeux.

Rien ne nous empêche alors de «faire un détour». Les auteurs auraient pu écrire *crayon pour les yeux*, puisque c'est le terme officiel selon le *Grand Dictionnaire terminologique*. On peut aussi utiliser *ligneur*, mais ce terme englobe aussi les produits en liquide ou en plaquette.

Toutefois, on doit dire *tout t'yeux tout oreilles*.

Profitons-en pour régler la question de la liaison avec les pronoms

personnels en et y quand le verbe est à la deuxième personne du singulier de l'impératif. Si ce verbe ne se termine pas par un s, il est d'usage d'en ajouter un pour des raisons d'euphonie (*parles-en, donnes-en, chantes-en un bout, vas-y*).

Mais attention quand un autre pronom personnel s'ajoute. On ne dira pas *donne-moi-z'en, souviens-toi-z'en, chante-lui-z'en un bout, mais donne-m'en, souviens-t'en, chante-lui-en un bout*.

Saviez-vous qu'on a déjà lié les mots se terminant en g avec le son k? Il était d'usage de dire *suer sang k'eau*. Dans *La Marseillaise*, on chantait *sang k'impur*.

Au lieu des perles de la semaine, voici quelques anecdotes sur les liaisons dangereuses.

Des étudiants anglophones en immersion ont déjà chanté: *Ô Canada, terre de nos aïeux, ton front t'est ceint* (tes seins)...

On raconte qu'un jour, un discours électoral commençant par *Je suis ému* a été interrompu par des cris de *Vive Zému!*

Il paraît que, pendant la Révolution française, on a attaqué un monastère parce qu'il possédait cinq canons et vingt-cinq armes. Alors qu'il n'aurait en fait que cinq ânon et vingt-cinq carmes (masculin de *carmélite*).

Enfin, un touriste français en visite ici doit toujours faire attention s'il dit qu'il a trop été au Québec...

Questions et commentaires?  
sbergero@latribune.qc.ca

**LA MAISON DU CINÉMA**  
www.lamaisonducinema.com

**NEZ ROUGE** (version originale française) (G)  
PATRICK HUARD / MICHÈLE BARBARA-PELLETIER  
2 salles 12h55 - 1h00 - 3h30 - 3h40  
7h05 - 7h10 - 9h20 - 9h30

**LE CHAT DANS LE CHAPEAU** (v.f.) (G) M. MYERS  
1h15 - 3h15 - 7h00 - 9h10

**LE LUTIN** (v. f.) (G) WILL FERRELL  
1h10 - 3h15 - 7h00

**LE MANOIR HANTÉ** (v.f.) (GDJE) EDDY MURPHY  
1h15 - 3h35 - 7h05 - 9h15

**LOONEY TUNES LES REVOILS!** (G)  
1h05

**LES PRISONNIERS DU TEMPS** (v.f.) (GDJE) P. WALKER  
12h50 - 3h40 - 6h55 - 9h30

**RÉELLEMENT L'AMOUR** (v.f.) (13+) HUGH GRANT  
12h45 - 3h25 - 6h45 - 9h25

**GOTHIKA** (v.f.) (13+ HOR) HALLE BERRY  
1h00 - 3h45 - 7h15 - 9h15

**LES DISPARUES** (v.f.) (13+) T.L. JONES / C. BLANCHETT  
12h35 - 3h35 - 6h35 - 9h20

**MAÎTRE À BORD** (v. f.) (GDJE) RUSSELL CROWE  
12h30 - 3h20 - 6h35 - 9h20

**LA MATRICE: RÉVOLUTIONS** (v. f.) (13+ VIOL)  
V.F.: 3h25 - 6h50 - 9h25

**MYSTIC RIVER** (v. f.) (13+) SEAN PENN  
9h10

63, KING OUEST, 566-8782

Les spectacles **Bleue** Les spectacles **Bleue**

LE VIEUX CLOCHER LE VIEUX CLOCHER

Sherbrooke Sherbrooke

1590, rue Galt Ouest  
822-2102

**HARMONIUM**

Hommage présenté par

SAMEDI 6 DÉCEMBRE

www.vieuxclocher.com

énergie 106.1 LaTribune I+1 Radio-Canada Estrie

**Richard-Max Tremblay récompensé par Montréal**

SHERBROOKE - Richard-Max Tremblay, un artiste originaire de Bromptonville mais vivant dans la métropole, a remporté hier le prix Louis-Comtois de la Ville de Montréal, remis à un artiste à mi-carrière, oeuvrant en art contemporain.

Le lauréat obtient ainsi une bourse de 5000 \$ ainsi qu'une somme de 2500 \$ pour l'organisation d'une exposition solo. Montréal fera aussi l'acquisition d'une oeuvre de l'artiste.

Diplômé de l'Université du Québec à Montréal en 1975, Richard-Max Tremblay partage son temps entre sa production artistique et un travail de photographe d'oeuvres d'art. Ses oeuvres ont visité le Québec, les États-Unis, la France et la Suisse.

Le Musée des beaux-arts de Sherbrooke a reçu son exposition *Entre noir et blanc* en été 2001.

**Échos**

**Carmina Burana pour Noël**

LENNOXVILLE - La saison des concerts de Noël est amorcée, et les Chanteurs de l'Université Bishop présentaient le leur hier. Mais il n'est pas trop tard, car il reste deux représentations, ce soir et dimanche, à 20 h, à la salle Bandeen.

Au programme, *Missa Brevis*, pour voix de femmes, du compositeur brésilien Villa-Lobos, le motet *Jesu Meine Freude* de Jean-Sébastien Bach, ainsi que plusieurs extraits de *Carmina Burana* de Carl Orff.

Le choeur sera accompagné par les pianistes Fannie Gaudette et Ross Osmun, de même que par des étudiants percussionnistes. La direction chorale est assumée par Jamie Crooks, professeur de l'Université Bishop. Réservations au 822-9692.

**Concert de fin de trimestre au Collège**

SHERBROOKE - Les étudiants en interprétation se joindront aux ensembles musicaux, dimanche, lors du concert de fin de trimestre du département de musique du Collège de Sherbrooke. Présenté à 15 h, à la salle Alfred-Des-Rochers, le spectacle à tout fait gratuit.

Ainsi, les trompettistes Gabrielle Gagné et Geneviève Giguère, la marimbiste Émilie Nadeau et le clarinetiste David Lemelin alterneront avec les trios, les quatuors et l'harmonie, dans des oeuvres de Poulenc, Haendel et de Balay.

Le public aura droit à des interprétations étonnantes, comme la *Fugue en sol mineur* de Jean-Sébastien Bach jouée par un ensemble de trompettes. Une autre fugue, extraite du *Clavier bien tempéré* du même compositeur, sera livrée par un quatuor de saxophones. Un trio violon, clarinette et piano jouera *La marche du soldat* de Stravinsky.

L'harmonie interprétera notamment l'ouverture du *Messie* de Haendel et *Dans le hall du roi des montagnes*, tirée de la célèbre suite *Peer Gynt* d'Edvard Grieg.

**Concert du guitariste Patrice Kearney**

LENNOXVILLE - Le guitariste québécois Patrice Kearney est en concert le dimanche 30 novembre, à 16 h, à l'auditorium Serge-Garant de l'École de musique de l'Université de Sherbrooke. Au programme, des oeuvres de Paganini, Domenico, Kearney lui-même et bien d'autres. Entrée gratuite, mais une contribution volontaire de 5 \$ ou de 10 \$ est suggérée. Information au 821-8000 poste 1227.

**Rencontre avec Suzanne Myre**

MAGOG - La Bibliothèque municipale Memphrémagog invite tous les adeptes de la littérature à rencontrer la nouvelliste québécoise, Suzanne Myre, le lundi 1er décembre, 19 h.

Étudiante au certificat en création littéraire de l'UQAM, Mme Myre a fait une entrée remarquée dans l'univers des lettres québécoises et a reçu le premier prix, dans la catégorie «Nouvelles», du concours des Grands prix littéraires Radio-canada 2002 pour son texte *E.T. phone home*.

Depuis, elle a publié deux recueils de nouvelles *J'ai de mauvaises nouvelles pour vous* et *Nouvelles d'autres mères*. Cette jeune auteure préfère écrire des nouvelles car, comme toutes les choses de sa vie, il faut que ça se fasse vite pour combler ce besoin de finir tout de suite ce qu'elle commence.

**Lancement d'album**

SHERBROOKE - La formation vocale La Voix des Anges procédera ce lundi, 1er décembre, à 19 h, au lancement de son album *Mon Père, écoute-moi*.

L'événement se déroulera à l'Église Saint-Charles-Garnier à l'angle des rues McCray et Hamel à Sherbrooke et s'ouvrira par une messe, suivie d'un concert proposant huit chansons extraites de l'album.

Le tout sera terminera par un goûter.

L'album sera disponible sur place et le grand public est invité.

**Expositions d'artistes régionaux**

PLESSISVILLE (GB) - La bibliothèque municipale de Plessisville sera le théâtre d'une exposition de peintures et de photographies d'artistes de la région, du 2 au 13 décembre prochain. Le vernissage aura lieu le mardi 2 décembre, à 19 h.

Exposeront leurs oeuvres: Dominic Beaudoin, Hildegard Carle, Pierrette C. Girouard, Karol Grondin, Daniel Moisan, Cécile Moreau, Normand Quirion, Louise G. Raby et Manon Samson.

**Le dimanche 30 novembre à 10 h et 13 h**

*Et si c'était vrai...*

**Station Nord**  
d'après Jean-Claude Lévesque

En collaboration avec le Club Optimiste

**CENTRE CULTUREL**  
UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

www.CentreCulturelUdeS.ca  
Achetez au **820-1000**

IGA Desjardins

**Passeport-jeunesse**  
PROGRAMME 2003 - Automne 2003

Passeports en vente à la billetterie du Centre culturel et au **820-1000**  
Stationnement gratuit.

LaTribune Québec

**Ce soir 21 h**

**Marchands de bonheur.**

À la di Stasio 3 prix Gémeaux

De Première Moisson, de Olive & Olives et du marché Jean-Talon.

**20 h 30**  
**La poudre d'escampette**  
Avec l'athlète olympique Pierre Harvey. On roule vers Québec.  
Réalisation-coordination: Martin Roy

**22 h**  
**Belle et Bum**  
Les Respectables, Annie Dufresne, Dumas...

**Télé-Québec**  
telequebec.tv

Ça change de la télé

## IMPLICATION DANS SA COMMUNAUTÉ

LE PLATEAU BRUNET ACCUEILLE LE 24<sup>e</sup> TÉLÉTHON DU CHUS

Les pharmacies du grand Sherbrooke affiliées à Brunet s'associent à cette cause qui partage leur préoccupation première : la santé de tous

Être à l'écoute de leurs patients, bien les conseiller et les guider dans leur médication, voilà la mission première des pharmaciens associés à Brunet. C'est d'ailleurs parce qu'ils adhèrent entièrement à cette philosophie orientée vers la santé que Valérie Courchesne, à Lennoxville, et Jonathan Bernard, sur la 12e Avenue Nord, faisaient le choix de s'affilier à cette bannière.

Les deux pharmaciens propriétaires et toute leur équipe misent donc énormément sur leur expertise comme professionnels de la santé pour bien desservir leur clientèle. Très sensibilisés à tout ce qui touche de près ou de loin au bien-être de leurs patients, ils se sont sentis particulièrement interpellés par la cause du CHUS.

«Nous entendons de nombreux commentaires positifs de la part de nos patients qui utilisent les différents services du CHUS ou qui y ont déjà été hospitalisés. Ils soulignent notamment la grande qualité des soins offerts par le personnel ainsi que l'approche humaine des différents intervenants», de faire

remarquer la pharmacienne Valérie Courchesne.

Reputé pour ses équipements à la fine pointe, son expertise et ses recherches, le CHUS assure en effet à notre région une grande qualité de soins. «Nous sommes privilégiés d'avoir un tel centre dans notre cour. Imaginez... Le CHUS fait déjà beaucoup; avec davantage de soutien financier, il pourra en faire encore plus!», d'ajouter le pharmacien Jonathan Bernard.

## Une nouvelle tradition est née

Souvent sollicités par des organismes, les pharmaciens Valérie Courchesne et Jonathan Bernard ont choisi d'encourager une cause touchant le volet de la santé et dont les services étaient accessibles à toute la population estrienne. «Nous voulions également, en appuyant la Fondation du CHUS, faciliter le travail des nombreux professionnels qui aident les gens d'ici à recouvrer la santé», de préciser les deux pharmaciens.

Pour cette première année d'appui, les pharmacies sherbrookoises affiliées à Brunet ont remis à la

Fondation du CHUS une somme de 17 500 \$ qui servira à répondre aux besoins les plus pressants. Pour souligner cet apport important, la Fondation a baptisé le site où se tiendra le téléthon à la Salle Maurice O'Bready : le Plateau Brunet. «Nous souhaitons sincèrement que cette collaboration pave la voie à une nouvelle tradition entre Brunet et la Fondation du Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke», assurent M. Bernard et Mme Courchesne.

## Brunet : la plus vieille chaîne au Québec

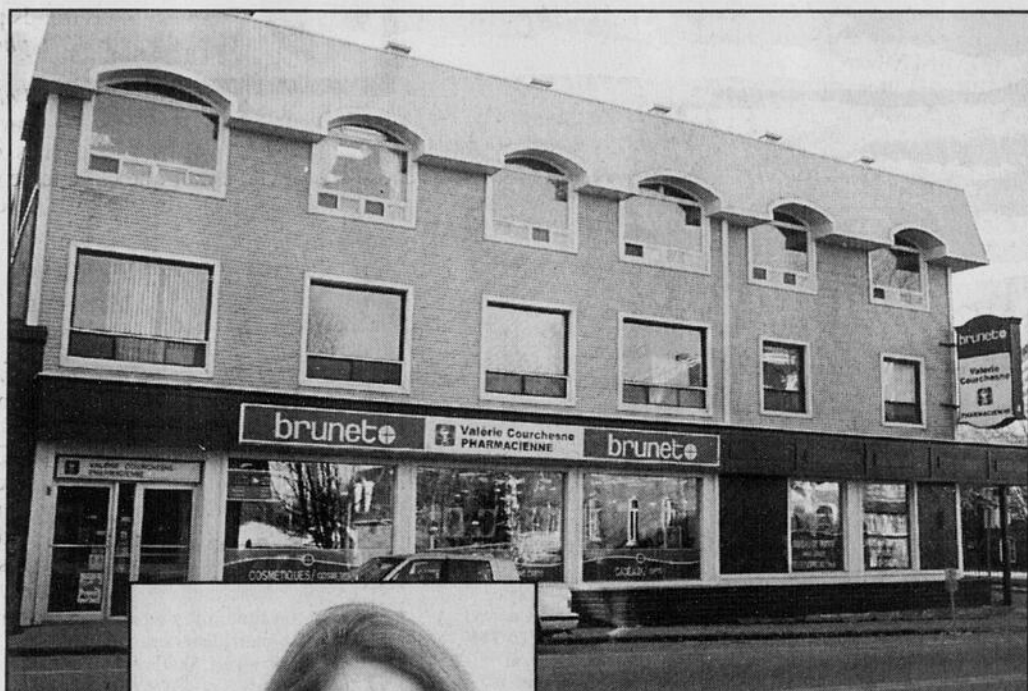
Fondé en 1855 par une famille de médecins et d'apothicaires de Québec, Brunet représente la plus vieille chaîne de pharmacies à voir le jour au Québec. En 1987, l'entreprise est acquise par McMahon, une division pharmaceutique appartenant à 100% au géant québécois de l'alimentation, la compagnie Métro-Richelieu. Aujourd'hui, la chaîne totalise 102 succursales. Globalement, ces points de vente ont généré au cours de la dernière année un chiffre d'affaires de plus de 450 millions de dollars.

Un tel succès s'explique par le professionnalisme qui se dégage de Brunet.

La bannière se définit en effet comme étant axée prioritairement sur la santé, la beauté et les cosmétiques. La chaîne a d'ailleurs fait de l'acte professionnel pharmaceutique une priorité. Les pharmacies affiliées à Brunet se distinguent également avec leur service très complet en orthopédie; différents appareils spécialisés sont en effet offerts tant en location qu'à l'achat.

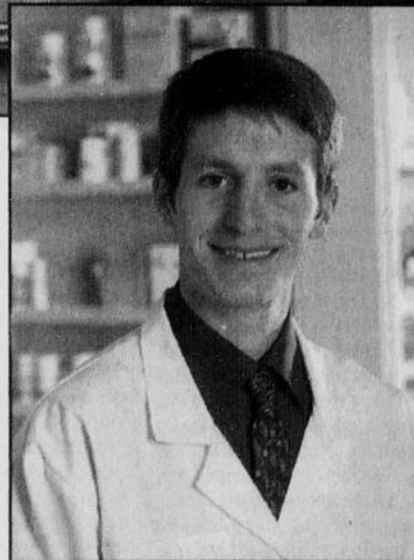
## La santé et le bien-être de la clientèle avant tout

Brunet a clairement opté pour la santé et le bien-être de sa clientèle en adoptant les valeurs propres à la profession de pharmaciens. L'appui des pharmaciens Valérie Courchesne et Jonathan Bernard envers le CHUS suit donc parfaitement cette ligne de pensée. Les deux pharmaciens vous invitent par ailleurs à être généreux et à regarder la 24e édition du téléthon du CHUS qui se déroulera cette année sur le Plateau Brunet.



Valérie Courchesne  
Pharmacienne

La pharmacienne Valérie Courchesne est affiliée à la bannière Brunet. En compagnie de son équipe, elle vous accueille au 147 de la rue Queen à Lennoxville. Elle appuie pour une première année la Fondation du CHUS. «Nous entendons de nombreux commentaires positifs de la part de nos patients qui utilisent les différents services du CHUS. Ils y soulignent notamment la grande qualité des soins», de faire remarquer Mme Courchesne.



Jonathan Bernard  
Pharmacien

Le pharmacien Jonathan Bernard est affilié à la bannière Brunet. Il vous accueille en compagnie de son équipe au 1055 de la 12e Avenue Nord à Fleurimont. Il espère que cet appui envers le CHUS marquera une nouvelle tradition. «Nous sommes privilégiés d'avoir un tel centre dans notre région. Le CHUS en fait déjà beaucoup; avec davantage de soutien financier, il pourra en faire encore plus!», souligne-t-il.

brunet+

Brunet s'associe à la Fondation du CHUS

FONDATION  
Centre hospitalier  
universitaire de Sherbrooke

DES PHARMACIENS QUI ONT À COEUR VOTRE SANTÉ

LES PHARMACIES DU GRAND SHERBROOKE AFFILIÉES À BRUNET REMETTENT À LA FONDATION DU CHUS

UN MONTANT DE **17 500\$** POUR LA POURSUITE DE L'EXCELLENCE

brunet+  
PHARMACIE VALÉRIE COURCHESNE

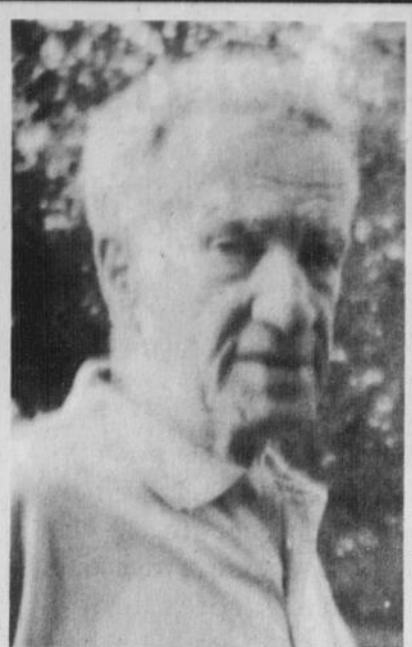
147, rue Queen, Lennoxville  
569-3601

brunet+  
PHARMACIE JONATHAN BERNARD

1055, 12e Avenue Nord, Fleurimont  
346-2222

# Nécrologie

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'ESTRIE 565-7646  
Encore plus près de vous



**BERNIER**  
Donat

Au Centre de santé de la MRC d'Asbestos, le 24 novembre 2003, est décédé monsieur Donat Bernier, à l'âge de 90 ans, époux en premières noces de feu Mme Marie-Laure Blouin et en secondes noces de Mme Carmel Lefebvre, demeurant à Wotton. Monsieur Bernier repose à la:

Résidence funéraire Fréchette et Desrochers  
560, 1<sup>re</sup> avenue, Asbestos (Québec)  
Tél.: 819-879-2332 - Téléc.: 819-879-6844  
Noël Fréchette, président, thanatologue  
Sylvie Fréchette, directrice, thanatopractrice  
Affiliés à la CTQ

Heures de visite: VENDREDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de midi jusqu'au départ du salon à 13 h 30. Funérailles, le samedi 29 novembre 2003 à 14 h, en l'église St-Hippolyte de Wotton. Inhumation au cimetière du même endroit. Outre son épouse, monsieur Donat Bernier laisse dans le deuil ses enfants: Jeannine (Jean-Guy Lessard), Ste-Justine; Gemma (Léonor Landry), Lac-Mégantic; Yvette (Renald Bellavance), Asbestos; Marcel (Aline Picard), Asbestos; Raymonde (Elphège Thibodeau), Asbestos; Lucille (Richard Duguay), Asbestos; Robert (Carole Mayrand), Rivière Jaune, Gaspésie; Danielle (Jacques Veilleux), St-Hyacinthe; son beau-fils, Claude Poirier (Lise Houle), Asbestos; il laisse plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants; ses sœurs: Corinne Bernier, St-Gérard; Irène Bernier (Omer Lavigne), Québec; ses beaux-frères et belles-sœurs: Clément Blouin, Asbestos; Denis Blouin (Thérèse Pouliot), Windsor; Simone Blouin (feu Jean Tanguay), Magog; Huguette Arguin (feu Albert Bernier), St-Romain; Fleur-Ange Vachon (feu Philéas Bernier), Windsor; Germaine Lefebvre (Marcel Charland), Asbestos; Gilles Dubé (feu Thérèse Lefebvre), Sherbrooke; Gaston Lefebvre (Jeannine Paré), Wotton; Gervaise Lachapelle (feu André Lefebvre), Manchester, New Hampshire; Mariette Lefebvre (Jean Coutu), Windsor; Marcel Lefebvre (Rolande McNeil), Asbestos; Benoît Lefebvre (Clémence Brochu), Magog; soeur Rolande Lefebvre, Tahiti; Fabienne Lefebvre (Jacques Lambert), Wotton; Pauline Lefebvre (feu Marie-Louise Lefebvre), Danville; Liliane Lefebvre (Paul Pinard), Sherbrooke; Pauline Lefebvre, Wotton; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.

**BOURQUE**  
Laurent

Ne pleurez pas celui que vous avez perdu. Réjouissez-vous plutôt de l'avoir connu.

À son domicile, le 26 novembre 2003, entouré des siens est décédé Laurent Bourque, à l'âge de 76 ans, fils de feu Valentine Dolbec et de feu Eddy Bourque. Monsieur Bourque repose à la:

Coopérative funéraire de l'Estrie  
56 rue Laurier, East Angus, Qc  
Tél.: 819-565-7646 - Téléc.: 819-565-7844  
Mario Lemaire, directeur général  
Courriel: cfe@abacom.com

Heures de visite: VENDREDI le 28 novembre 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h 30 jusqu'au départ du salon à 11 h 30. Funérailles, le samedi 29 novembre 2003, à 11 h 45, en l'église St-Louis-de-France, East Angus. Les cendres seront déposées au cimetière d'East Angus, à une date ultérieure. Monsieur Bourque laisse dans le deuil ses enfants: Johanne, Marjorie (Yvan Leroux); Manon (Michel Fortin); Sylvain (Tammy Munkittrick); Marie-Claude (Mike Munkittrick); Andrée, Renelle (Daniel Beau-douin); il était également le père de feu Guylain; il laisse la mère de ses enfants: Marielle Bouchard; sa compagne: Gisèle Lepage; ses 11 petits-enfants et 7 arrière-petits-enfants; ses frères et sœurs: Laurianne (feu Clément Vermette); Espérance (Jean-Guy Beaulieu); Fleur-Ange (Raymond Roy); Hermel (Micheline Bourque); Raymonde (Dario Laflamme); il était aussi le frère de feu Hermas Bourque; ses neveux, nièces, cousins, cousines et tous ses nombreux amis. La famille tient à remercier l'équipe des soins palliatifs du CHUS Bowen ainsi que l'équipe du CLSC de Weedon pour les bons soins reçus. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION QUÉBÉCOISE DU CANCER, 3001-12e ave N, Fleurimont, Qc. J1H 5N5 seraient appréciés.



**BÉLIVEAU**  
Bernard  
1927-2003

À Sherbrooke, le 25 novembre 2003, est décédé monsieur Bernard Béliveau, à l'âge de 76 ans, époux de feu Suzanne Vallée, demeurant à Sherbrooke. Monsieur Béliveau repose à la:

Résidence funéraire Steve Elkas inc.  
601, rue du Conseil, Sherbrooke (Québec)  
Tél.: 819-565-1155 - Téléc.: 819-820-8872  
Courriel: stevelkas@videotron.ca

Heures de visite: JEUDI de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 15. Funérailles, le vendredi 28 novembre 2003 à 10 h 30, en l'église Ste-Famille et de là au cimetière Jardins du Souvenir. Monsieur Bernard Béliveau laisse dans le deuil ses enfants: Johanne (Richard Poulin), Sylvie (Frank Cameron), Louise (Claude Ducharme); son amie, Réjeanne Labrecque et sa famille; ses petits-enfants: Sébastien (Cindy), Ysabelle (Damien), Michel, Philip, Alex et Maxime; sa sœur et son frère: Lucille Béliveau (feu Jean-Paul Trépanier), Robert Béliveau (Elizabeth Lévesque); ses belles-sœurs: Madeleine Vallée et Cécile Vallée; il laisse également dans le deuil ses neveux, nièces, autres parents et amis. La famille désire remercier le personnel de la Résidence de l'Estrie, pour les bons soins prodigués à monsieur Béliveau.



**PERREAULT**  
Germain

À Sherbrooke, le 23 novembre 2003, est décédé monsieur Germain Perreault, à l'âge de 70 ans, époux de Évangéline Émond, demeurant à Magog. La direction des funérailles et la crémation ont été confiées à la:

Résidence funéraire Ledoux Magog inc.  
150, rue Sherbrooke, Magog (Québec)  
Tél.: 819-843-4473 - Téléc.: 819-843-4563  
Jacques Lecours, président  
Courriel: ledoux@netrevolution.com

La famille sera présente à l'église à compter de 10 h 30 afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Les funérailles en présence des cendres auront lieu le samedi 29 novembre 2003, à 11 h, en l'église Ste-Marguerite Marie. Outre son épouse, monsieur Perreault laisse dans le deuil ses enfants: André (Lucie Morin); Alain; ses petits-enfants: Pierre et Michel; ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs, neveux, nièces, autres parents et amis.



**GOSELIN**  
Richard  
1958-2003

Au CSSS Val St-François, pavillon St-Louis, le 24 novembre 2003, est décédé monsieur Richard Gosselein, à l'âge de 45 ans, époux de Lyne Roberge, demeurant à Sherbrooke. Monsieur Gosselein repose à la:

Résidence funéraire Steve Elkas inc.  
601, rue du Conseil, Sherbrooke (Québec)  
Tél.: 819-565-1155 - Téléc.: 819-820-8872  
Courriel: stevelkas@videotron.ca

Heures de visite: JEUDI de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 14 h jusqu'au départ du salon à 16 h 15. Funérailles, le vendredi 28 novembre 2003 à 16 h 30, en l'église St-Boniface. Outre son épouse, monsieur Richard Gosselein laisse dans le deuil ses enfants: Veronik Gosselein, Steve Gosselein et Dave Gosselein; son petit-fils: Tristan-Samuel; ses parents: Émilien Gosselein (Huguette Richard); ses frères et sœurs: Brigitte (Denis), Gaétane (Sylvain), Marcel (Sylvie), Lise (Camille), Daniel (Suzanne), René (Claire), Germaine Gosselein; ses beaux-parents: Marie-Paule Roberge (feu Gaston Roberge); son beau-frère, Daniel Roberge (Lucie St-Amant); sa grand-mère: Geneviève Roberge (feu Jean Roberge); sa nièce, Micheline Roberge; il laisse également dans le deuil plusieurs oncles, tantes, cousins, cousines, autres parents et amis.



**GOSELIN**  
Lauréanne  
(Laliberté)

À son domicile, le vendredi 21 novembre 2003, est décédée madame Lauréanne Laliberté Gosselein, à l'âge de 86 ans, épouse de feu Armand Gosselein, demeurant à St-Élie d'Orford. La direction des funérailles et la crémation ont été confiées à la:

Coopérative funéraire de l'Estrie  
526, rue Prospect, Sherbrooke (Québec)  
Tél.: 819-565-7646 - Téléc.: 819-565-7844  
Claude Roy, directeur général  
Courriel: cfe@abacom.com

Heures de visite le jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 30. Funérailles, le samedi 29 novembre 2003 à 11 h, en l'église St-Élie d'Orford. Inhumation au cimetière du même endroit. Madame Lauréanne Laliberté Gosselein laisse dans le deuil sa fille, France Gosselein; ses petits-enfants: Sophie Tétrault (Eduardo Orantes) et Maxime Tétrault; son arrière-petite-fille, Méghan Orantes; sa belle-sœur, Églantine Bélanger (feu Édouard Gosselein); ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION DU CHUS, HÔTEL-DIEU et FLEURIMONT, seraient appréciés de la famille.



**VEILLEUX**  
Donat

Au CHSLD Estriade, pavillon St-Joseph, le 22 novembre 2003, est décédé paisiblement après une longue maladie et entouré des siens, monsieur Donat Veilleux, à l'âge de 82 ans, époux de Ange-Marie Robert, demeurant à Sherbrooke. Monsieur Veilleux repose à la:

Coopérative funéraire de l'Estrie  
1011, rue Galt O., Sherbrooke (Québec)  
Tél.: 819-565-7646 - Téléc.: 819-565-7844  
Claude Roy, directeur général  
Courriel: cfe@abacom.com

Heures de visite: VENDREDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de midi jusqu'au départ du salon à 13 h 45. Funérailles, le samedi 29 novembre 2003 à 14 h, en l'église Notre-Dame du Perpétuel-Secours, 1331, rue Desgagné à Sherbrooke. Outre son épouse, monsieur Donat Veilleux laisse dans le deuil ses enfants: Charlotte (Rock Mayette, feu Yvon Berthold), Robert (Lucienne Fréchette), Jean-Claude (Suzanne Boisvert), Raymond (Bernadette Lamontagne), Pierrette (Marcel Lambert), Pierre (Ginette Desruiseaux), Sylvie (Jacques Denault), Louis-Charles (Sonia Jacques), René (Monique Laramée), Luc (Louis Carpentier), Janyne (Étienne Hébert); ses petits-enfants et leur conjoint(e): Luc et Christian Berthold; Pascal Veilleux; Hugo et Jean-François Veilleux; Nancy et Stéphane Veilleux; Pierre et André Lambert; Fanny et Jean-Rémi Veilleux; Sophie, Julien et Marie Denault; Mylène, Charles, Lauréanne Veilleux; Annie et Martin Veilleux; Pierre-Marc Beaulieu; ses arrière-petits-enfants: David, Marie-Soleil, Justine, Charles, Laurence, Édouard, Jérémy, Cédric, Émilie, Brandon, Laurence et Edgard; ses frères et sœurs: Alice, Monique (feu Alfred Nadeau), Gertrude (Maurice Quirion), Thérèse (feu Philippe Quirion). Il était également le frère de feu Jean-Louis (Marie-Paule Bureau), feu Henri-Georges, feu Léopold, feu Marguerite et de feu Jeanne d'Arc. Il laisse ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Robert; ses neveux et nièces, cousins, cousines et de nombreux autres parents et amis. La famille tient à remercier le personnel du 3<sup>e</sup> étage du CHSLD Estriade, foyer St-Joseph, pour les bons soins prodigués à Donat. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION ESTRIADE FOYER ST-JOSEPH, 611 Bd Queen Nord, Sherbrooke, Qc. J1H 3R6, seraient appréciés de la famille.



**VACHON**  
Thérèse  
(Blanchette)

Au CHSLD, Estriade, pavillon St-Joseph, le mardi 18 novembre 2003, est décédée madame Thérèse Blanchette Vachon, à l'âge de 90 ans, épouse de feu Joseph-Alfred Vachon, demeurant à Sherbrooke. Afin de respecter les dernières volontés de madame Blanchette Vachon, il n'y aura pas d'exposition. La direction des funérailles a été confiée à la:

Coopérative funéraire de l'Estrie  
530, rue Prospect, Sherbrooke (Québec)  
Tél.: 819-565-7646 - Téléc.: 819-565-7844  
Claude Roy, directeur général  
Courriel: cfe@abacom.com

Le jour des funérailles, la famille recevra les témoignages de sympathies des parents et amis à l'entrée de la chapelle à compter de 10 h. Funérailles, le samedi 29 novembre 2003 à 10 h 30, en la chapelle du Foyer St-Joseph. Inhumation au cimetière Les jardins du souvenir. Madame Blanchette Vachon laisse dans le deuil ses enfants: Gilles, Monique (feu Roland Rheault), Claudette (Marcel Lauzon), Madeleine (Jean-Paul Lacroix), Pauline (André Gagnon), Louise (André Gingras), Nicole V. Demers. Elle était aussi la mère de feu Raymond et de feu André. Madame Blanchette Vachon quitte également ses nombreux petits-enfants et arrière-petits-enfants; sa sœur Cécile Blanchette Ouellette; ses belles-sœurs: Liane (feu Gerry Blanchette), Adrienne (feu Fidèle Vachon); ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis. La famille désire remercier le personnel du 4<sup>ème</sup> étage du Foyer St-Joseph ainsi que le Dr. Y. Turmel pour toutes les attentions et les bons soins prodigués à madame Blanchette Vachon. En guise de sympathies, des dons à la FONDATION DU CHSLD ESTRIADE FOYER ST-JOSEPH 611, boul. Queen Nord, Sherbrooke, J1H 3R6, seraient grandement appréciés.

**PRINCE**  
Gisèle  
(Racette)  
1929-2003

Au CHUS, site Fleurimont, le 24 novembre 2003, est décédée madame Gisèle Racette, à l'âge de 74 ans, épouse de feu Georges Prince, demeurant à Sherbrooke. La famille vous accueillera à la:

Résidence funéraire Steve Elkas inc.  
601 rue du Conseil, Sherbrooke (Qc)  
Tél.: 819-565-1155 - Téléc.: 819-820-8872  
Courriel: stevelkas@videotron.ca

Heures de visite: le jour des funérailles, de 13 h 30 à 14 h. Funérailles le samedi 29 novembre 2003 à 14 h, à la Résidence Funéraire. Mme Racette laisse dans le deuil ses enfants: Jeannine Durand (Bruno Bertinchamps), Jean-Denis Durand (Lucette Lachance) et Denise Courtois; sa sœur: Lauraine Racette; ainsi que plusieurs autres parents et amis.



**FREDETTE**  
Marie-Claire  
(Lacerte)

Au Centre d'Hébergement de Wotton, le 26 novembre 2003, est décédée madame Marie-Claire Lacerte, à l'âge de 87 ans, épouse de feu Armand Fredette, autrefois de Sherbrooke. La famille vous accueillera au:

Centre funéraire Dupuis  
550, 1<sup>re</sup> Avenue, Asbestos Qc  
Tél.: 819-879-2424; Téléc.: 819-879-4406  
Pierre Dupuis, président  
Jean-Guy Dupuis, dir.

Heures de visite: VENDREDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Samedi à compter de 9 h 30 au

Centre funéraire Dupuis  
1207 Route 220  
St-Élie d'Orford, Québec

jusqu'au départ du salon à 12 h 30. Funérailles le samedi 29 novembre 2003 à 13 h en l'église Notre-Dame de l'Assomption, Sherbrooke. Mme Lacerte laisse dans le deuil ses enfants: Lisette (Réginald Couture), Danville; Florian (Diane Salois), Sorel; Robert (Jeannine Charron), Sherbrooke; Raymonde (Dominique Marcoux), Ottawa; Réjean (Lise Marceau), Laval; ses 14 petits-enfants et 9 arrière-petits-enfants; ses frères et sœurs: Yvonne (feu Léo Fredette), Sherbrooke; Simone (feu Stéphane Bertrand), Montréal; Marcel (feu Gertrude Lemay), Sherbrooke; Rolande (feu Gérard Desmarais), Sherbrooke; elle était aussi la sœur de feu Jeanne (feu Marcel Bertrand); elle laisse ses beaux-frères et belles-sœurs: Clément Turgeon (feu Joseph Fredette), Wotton; Rosalie Fredette (feu Donat Francoeur), Asbestos; Armande Gosselin (feu Lorenzo Fredette), Sherbrooke; Oscar Fredette (Denise Blanchette), Wotton; Simone Fredette (feu Gérard Corbeil), Asbestos; Amanda Fredette (feu Sylvio Couture), Asbestos; elle était aussi la belle-sœur de feu Léonie Fredette, feu Marie-Ange Fredette (feu Joseph Bernier), feu Henri Fredette (feu Hélène Bédard), feu Berthe Fredette (feu Jean Turgeon), feu Clémence Fredette (feu Bertrand Comtois), feu Diana Fredette (feu Robert Desharnais), feu Paul Fredette (feu Aurore Boucher), feu Camille Fredette et feu Gertrude Fredette; elle laisse plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.



**CHARBONNEAU**  
Ernest

Au Centre de santé Memphrémagog, le 20 novembre 2003, est décédé monsieur Ernest Charbonneau, à l'âge de 87 ans, époux de feu Cécile D'Arcy, demeurant à Magog. La direction des funérailles a été confiée à la:

Coopérative funéraire de l'Estrie  
530, rue Prospect, Sherbrooke (Québec)  
Tél.: 819-565-7646 - Téléc.: 819-565-7844  
Claude Roy, directeur général  
Courriel: cfe@abacom.com

La famille sera présente à l'église le jour des funérailles, trente minutes avant la cérémonie, afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Funérailles le lundi 1<sup>er</sup> décembre 2003 à 10 h, en l'église St-Patrice de Magog. Inhumation au cimetière du même endroit. Monsieur Ernest Charbonneau laisse dans le deuil son fils, André (Nancy). Il était également le père de feu Michelle (Pierre-Paul Latulippe). Il laisse ses petits-enfants: Patrick et Pascal Charbonneau; Bruno, Stéphane et Johanne Latulippe; ses sœurs: Eva (feu Robert Vaillancourt), Colette (feu Florian Giguère); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille D'Arcy; ainsi que de nombreux autres parents et amis. La famille tient à remercier le personnel du Centre de santé Memphrémagog, particulièrement madame Lisette Chartier pour les bons soins prodigués à monsieur Charbonneau. En guise de sympathie, des dons à la SOCIÉTÉ ALZHEIMER, 375, rue Argyll, édifice Norton, local 0725, Sherbrooke (Québec) J1J 3H5, seraient grandement appréciés.



**ISABELLE**  
Léon

Au Carrefour Santé du Granit de Lac-Mégantic, le 24 novembre 2003, est décédé monsieur Léon Isabelle, à l'âge de 81 ans, fils de feu Odilon Isabelle et de feu Desneiges Garand, demeurant Lac-Drolet et autrefois de St-Ludger. Monsieur Léon Isabelle repose au:

Centre funéraire Jacques & Fils Inc.  
202, rue du Moulin, St-Ludger, Qc  
Tél.: 819-583-0445, Téléc.: 819-583-0908  
www.centrefuneraire.qc.ca

Heures de visite: VENDREDI de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 8 h 30 jusqu'au départ du salon à 10 h 15. Funérailles le 29 novembre 2003 à 10 h 30 en l'église St-Ludger. Inhumation au cimetière paroissial. M. Léon Isabelle laisse dans le deuil ses sœurs et beaux-frères: Rose Isabelle Rodrigue, Magog; Janine (Janin Jacques), Lac-Mégantic; Antonia (Jean-Paul Lacroix), St-Hyacinthe; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.

## In memoriam

- BÉLIVEAU (M. Bernard)  
76 ans, Sherbrooke
- BERNIER (M. Donat)  
90 ans, Wotton
- BOISVERT (Mme Augustine)  
84 ans, Sherbrooke
- BOUCHER (Mme Jeanne)  
82 ans, Cap-Chat
- BOUFFARD (Mme Alfreda)  
91 ans, Sherbrooke
- BOURQUE (M. Laurent)  
76 ans, Bishopton
- CHARBONNEAU (M. Ernest)  
87 ans, Magog
- CORMIER (Mme Estelle)  
84 ans, East Angus
- DESCOTEAUX (M. Jean-Claude)  
75 ans, Canton de Magog
- FREDETTE (Mme Marie-Claire)  
87 ans, Wotton
- GOSELIN (Mme Lauréanne)  
86 ans, St-Élie d'Orford
- GOSELIN (M. Richard)  
45 ans, Sherbrooke
- GROULX (M. Richard)  
51 ans, Bromptonville
- GUILLEMETTE (M. Robert)  
63 ans, Sherbrooke
- ISABELLE (M. Léon)  
81 ans, Lac-Drolet
- JETTE (Mme Agathe)  
75 ans, Sherbrooke
- LAPERLE (Mme Noëlla)  
82 ans, Sherbrooke
- LAUZON (Mme Marie-Paule)  
69 ans, Sherbrooke
- LUSSIER (Mme Annie)  
32 ans, St-Élie d'Orford
- MARTEL (Mme Gisèle)  
68 ans, Weedon
- PAQUET (Mme Jackie)  
74 ans, Sherbrooke
- PELOQUIN (Mme Jeanne)  
85 ans, Sherbrooke
- PERREAULT (M. Germain)  
70 ans, Magog
- PRINCE (Mme Gisèle)  
74 ans, Sherbrooke
- TALBOT (Mme Cécile)  
68 ans, Sherbrooke
- VACHON (Mme Thérèse)  
90 ans, Sherbrooke
- VEILLEUX (M. Donat)  
82 ans, Sherbrooke

**Sherbrooke Vie**  
ancien S-E-A-F  
Une assurance-vie pour l'essentiel  
569-2538



**LAUZON**  
Marie-Paul

Au CHUS Hôtel-Dieu, le mercredi 26 novembre 2003, est décédée madame Marie-Paul Lauzon, à l'âge de 69 ans, fille de feu Paul-René Lauzon et de feu Aline Rousseau, demeurant à Sherbrooke. La direction des funérailles a été confiée à la:

Coopérative funéraire de l'Estrie  
530, rue Prospect, Sherbrooke (Québec)  
Tél.: 819-565-7646 - Téléc.: 819-565-7844  
Claude Roy, directeur général  
Courriel: cfe@abacom.com

La famille sera présente à l'église 30 minutes avant la cérémonie afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Funérailles, le samedi 29 novembre 2003, à 10 h 30, en l'église St-Boniface. Inhumation au cimetière St-Michel. Madame Lauzon laisse dans le deuil son frère: Gilles; son neveu: André (Suzie Castonguay); son petit-neveu: Patrice C. Lauzon; sa belle-sœur: Joyce Maskell. La famille tient à remercier le Dr. Johanne Frégeau pour les bons soins prodigués à madame Lauzon.



**MARTEL**  
Gisèle  
(Palardy)

À Weedon, le mardi 25 novembre 2003, est décédée madame Gisèle Palardy Martel, à l'âge de 68 ans, épouse de feu Renaud Martel, demeurant à Weedon. Afin de respecter les dernières volontés de madame Martel, il n'y aura pas d'exposition. La direction des funérailles a été confiée à la:

Coopérative funéraire de l'Estrie  
530, rue Prospect, Sherbrooke (Québec)  
Tél.: 819-565-7646 - Téléc.: 819-565-7844  
Claude Roy, directeur général  
Courriel: cfe@abacom.com

Le jour des funérailles, la famille recevra les témoignages de sympathie des parents et amis à l'église à compter de 10 h 30. Funérailles, le samedi 29 novembre 2003, à 11 h, en l'église St-Janvier de Weedon. Les cendres seront déposées au cimetière de St-Gérard. Madame Martel laisse dans le deuil ses enfants: Gaëtan (Chantal Filion); Claude; Céline (Louis Bouchard); Benoit (Sylvie Lacroix); Julien (Johanne Laroche); Serge; ses petits-enfants et arrière-petits-enfants; sa mère: Marie-Ange Fortier (feu Arthur Palardy); son frère: Simon Palardy (Claire Patry); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille, Martel; ainsi que de nombreux neveux, nièces, autres parents et amis. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC, 2630 rue King Ouest, bureau 150, Sherbrooke, Qc. J1J 2H1, seraient appréciés.

# Nécrologie



**BOISVERT**  
Augustine  
(Desmarais)

Au CHSLD, Estriade, pavillon St-Joseph, mardi 18 novembre 2003, est décédée madame Augustine Desmarais Boisvert, à l'âge de 84 ans, épouse de feu Jean-Paul Boisvert, demeurant à Sherbrooke. Afin de respecter les dernières volontés de madame Desmarais Boisvert, la direction des funérailles et la crémation ont été confiées à la:

Coopérative funéraire de l'Estrie  
530, rue Prospect, Sherbrooke (Québec)  
Tél.: 819-565-7646 - Téléc.: 819-565-7844  
Claude Roy, directeur général  
Courriel: cfe@abacom.com

Le jour des funérailles, la famille sera présente à l'entrée de la chapelle à compter de 12 h 30 pour recevoir les témoignages de sympathies des parents et amis. Funérailles: SAMEDI 29 novembre 2003 à 13 h en la chapelle du foyer St-Joseph. Inhumation des cendres à une date ultérieure. Madame Desmarais Boisvert laisse dans le deuil ses enfants: Diane (Rosaire Bérubé), André (Diane Rosa), Pierre (Julie Simard); ses petits-enfants: Caroline et Martin Bérubé, Dominic (Céline Chabot), Ann (Mario Hamelin) et Luc Boisvert, Gabrielle Lapiere Boisvert; ses arrière-petits-enfants: Maryna Bérubé, Emma et Chloé Boisvert, Léa et Philippe Hamelin et Maxime Verpealst; sa soeur Simone Desmarais Mooney (feu Alan B.); sa belle-soeur Cécile Maillé Desmarais (feu Rosaire). Elle était également la soeur de feu Flavienne (Achille Dionne). La famille désire remercier tout le personnel et les bénévoles du CHSLD, Estriade, pavillon St-Joseph, pour les attentions et les soins prodigués à madame Desmarais Boisvert. En guise de sympathies, des offrandes de messes ou des dons à l'ORGANISME DE VOTRE CHOIX seraient appréciés.



**BOUCHER**  
Jeanne  
(Brochu)

Au CHSLD Cap-Chat, le 24 novembre 2003, est décédée madame Jeanne Brochu, à l'âge de 82 ans, épouse de feu William Boucher, demeurant à Cap-Chat autrefois de Danville. La direction des funérailles a été confiée à la:

Résidence funéraire Fréchette et Desrochers  
31, rue du Collège, Danville, Qc  
Tél.: 819-879-2232 - Téléc.: 819-879-6844  
Noël Fréchette, président, thanatologue  
Sylvie Fréchette, directrice, thanatopractrice  
Affiliées à la CTQ

La famille sera présente au salon funéraire le jour des funérailles, à compter de 9 h 30 afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Funérailles, le samedi 29 novembre 2003, à 10 h 30, en l'église Ste-Anne de Danville. Les cendres seront déposées au cimetière de Danville après la cérémonie religieuse. Madame Boucher laisse dans le deuil ses enfants: André Boucher (Jeanne-D'Arc Lussier), Warwick; Roland Boucher (Marie-France Croteau), Drummondville; Gisèle Boucher (Jean-Marc Mineault), Rivière à Claude, Gaspésie; Nicole Boucher (Gaston Leclerc), Ruisseau à Rebours, Gaspésie; Réal Boucher, Danville; ses petits-enfants: Christian, Mario, Martin, François, Étienne, Marc-André; son arrière-petit-fils: William; ses sœurs: Rachel Brochu Paquette (feu Irène), Laprairie; Simone Brochu Vidal (feu Lionel), Richmond; ses beaux-frères et belles-sœurs: Thérèse Boucher (Wilfrid Brousseau), U.S.A.; Lucien Boucher, Coaticook; Fabienne Boucher, Sherbrooke; Marie-Jeanne Boucher (George-Émile Harnold), Barnston; Oscar Boucher (Nellie), Barnston; Simone Langlais Boucher (Thomas), Coaticook; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.



**LUSSIER**  
Annie  
1971-2003

Accidentellement à Orford, le 25 novembre 2003, est décédée Annie Lussier, à l'âge de 32 ans, conjointe de Mario Roy, demeurant à St-Élie d'Orford. Annie repose à la:

Résidence funéraire Ledoux Magog inc  
150, rue Sherbrooke, Magog (Québec)  
Tél.: 819-843-4473 - Téléc.: 819-843-4563  
Jacques Lecours, président

Courriel: ledoux@netrevolution.com  
Heures de visite: VENDREDI le 28 novembre 2003, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 12 h jusqu'au départ du salon à 13 h 40. Funérailles, le samedi 29 novembre 2003, à 14 h, en l'église Ste-Marguerite Marie. Outre son conjoint, Annie laisse dans le deuil ses enfants: Christina Bendo et Kevin Bendo; ses parents: Jacques et Lisette Lussier; ses sœurs: Nathalie (Guy Pomerleau); Nadia (Martin Gobeil); sa grand-mère: Thérèse Lussier; ses beaux-parents: Laurent et Clémence Roy; sa belle-soeur: Maryse (Craig Logan); le père de ses enfants: Éric Bérubé; oncles, tantes, neveux, nièces, autres parents et amis. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION DU CENTRE DE SANTÉ DE L'ESTRIE, 580 Bowen Sud Sherbrooke, J1G 2E8, seraient appréciés.



**LAPERLE**  
Noëlla  
(Plante)

Au CHUS Hôtel-Dieu, le mardi 25 novembre 2003, est décédée madame Noëlla Plante, à l'âge de 82 ans, épouse de feu Gaspard Laperle, demeurant à Sherbrooke. Le dimanche 30 novembre 2003, la famille de madame Laperle recevra les témoignages de sympathie des parents et amis à la:

Coopérative funéraire de l'Estrie  
1011 rue Gall Ouest, Sherbrooke, Qc  
Tél.: 819-565-7646 - Téléc.: 819-565-7844  
Claude Roy, directeur général  
Courriel: cfe@abacom.com

Heures de visite de 11 h à 16 h. Une liturgie de la parole sera célébrée à 15 h 30 au salon. Les cendres seront déposées au cimetière St-Michel à une date ultérieure. Madame Laperle laisse dans le deuil ses enfants: Hervé (Louissette Harvey); Huguette (Richard Navratil); Gilles (Suzanne Hamel); Gisèle; Gaëtan et Jeanne (Serge Laroche); ses petits-enfants: Maxime (Mélanie); Soo Ja (Paul); Karine, Véronique et Hugo; ses frères et sœurs: Lorenzo Plante (Blanche Dubois); Marie-Jeanne Plante (feu Florian Vaillancourt); Marie-Claire Plante (feu Réginald Breton); son beau-frère et ses belles-sœurs: Laurence Laperle (feu Armand Roy); Fernand Laperle (Béatrice Houle); Carmen Fontaine (feu Agenor Laperle); ainsi que de nombreux neveux, nièces, autres parents et amis. La famille désire remercier le personnel des soins palliatifs de l'Hôtel-Dieu pour les soins et l'attention exceptionnels prodigués à leur mère. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION QUÉBÉCOISE DU CANCER, 3001-12e av N, Fleurimont, Qc, J1N 5N4 ou à la FONDATION DU CUSE, 580, rue Bowen Sud, Sherbrooke, Qc, J1G 2E8, seraient appréciés.



**TALBOT**  
Cécile  
(Leclerc)

À l'Inst. Univ. de gériatrie pavillon Youville, le mercredi 26 novembre 2003, est décédée madame Cécile Leclerc Talbot, à l'âge de 68 ans, épouse de Willard Talbot, demeurant à Sherbrooke. Madame Talbot repose à la:

Coopérative funéraire de l'Estrie  
33, Bowen Sud, Sherbrooke, Qc  
Tél.: 819-565-7646 - Téléc.: 819-565-7844  
Claude Roy, directeur général  
Courriel: cfe@abacom.com

Heures de visite: le jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 45. Funérailles le samedi 29 novembre 2003 à 11 h 00, en l'église Marie-Reine du Monde. Par la suite, les cendres seront déposées au Mausolée du Jardin du Souvenir. Outre son époux, Mme Talbot laisse dans le deuil ses enfants: Lyne (Rock Dion), Marcelle, Nathalie (Jocelyn Jacques); ses petits-enfants: Marie-Lyne et Jean-Christophe Jacques; sa soeur Rose-Hélène (Léo Benoit), son beau-frère Roland Fournier (feu Jeanne Leclerc); ses frères: Réal (Marie-Rose Poulin) et Roger; ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Talbot; autres parents et amis. La famille tient à remercier très sincèrement le personnel de l'Unité 56 de l'Institut universitaire de gériatrie de Sherbrooke pour les soins et l'amour qui lui ont été témoignés et en particulier Louise - André Cossette et le docteur Francine Audet.



**BOUFFARD**  
Alfreda  
(Després)

Au CHUS, Hôtel-Dieu, le 24 novembre 2003, est décédée madame Alfreda Després Bouffard, à l'âge de 91 ans, épouse en premières nocces de Ernest Gosselin et en secondes nocces de Gérard Bouffard, demeurant à Sherbrooke. Madame Després Bouffard repose à la:

Coopérative funéraire de l'Estrie  
56, RUE LAURIER, EAST ANGUS (Québec)  
Tél.: 819-565-7646 - Téléc.: 819-565-7844  
Mario Lemaire, directeur  
Courriel: cfe@abacom.com

Heures de visite: DIMANCHE de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 10 h jusqu'au départ du salon à 13 h 50. Funérailles, le lundi 1er décembre 2003 à 14 h, en l'église St-Louis de France à East Angus. Outre son époux, madame Alfreda Després Bouffard laisse dans le deuil son fils adoptif, Marc-André Després (Carmen Lamontagne); ses petits-enfants: Sonia (Kelly) et Sylvain (Mélanie); son beau-fils, André Bouffard (Marie-Anne Landry). Elle était également la mère de feu Jean-Claude (Dolores). Elle laisse leurs enfants et petits-enfants: Sonia (Kelly) et Sylvain (Mélanie); ses frères et sœurs: Clémence (feu Lionel), Romain (Blanche), Jemma (feu Bertrand), Benoît (Fernande), Jeannine (feu Léonard), Jeannot (feu Huguette), Julienne (feu Hector). Elle était la soeur de feu Théodore (Anita), feu Bernadin (Lianne), feu Richmond (Gaétane), feu Clément (feu Isabelle, feu Thérèse). Elle laisse son beau-frère et sa belle-soeur: Armand (Régina). Elle était la belle-soeur de feu Joseph (Thérèse), feu Victor (Eva), feu Roger (Laura). Elle laisse les membres de la famille Gosselin, ses neveux, nièces et de nombreux autres parents et amis.



**PAQUET**  
Jackie  
(Boisvert)  
1929-2003

À la Maison Aube-Lumière, le 26 novembre 2003, est décédée madame Jackie Boisvert, à l'âge de 74 ans, épouse de Albert "Bert" Paquet, demeurant à Sherbrooke. La crémation a été confiée à:

Crématorium Steve Elkas inc.  
445 rue 24 Juin, Sherbrooke (Québec)  
Tél.: 819-565-1155 - Téléc.: 819-820-8872  
Courriel: stevelkas@videotron.ca

La famille sera présente à l'église, le jour des funérailles, des 10 h, pour recevoir les condoléances des parents et amis. Funérailles le samedi 29 novembre 2003 à 11 h 00 en l'église St-Patrick de Sherbrooke. Outre son époux, Mme Boisvert Paquet laisse dans le deuil ses enfants: Ron et Sandra (Richard Dupuis); ses petits-enfants: Gary Dupuis, Lisa Dupuis et Jennifer Dupuis; ses frères et sœurs: M.Mme Raymond Boisvert, Hector Boisvert, M.Mme Gilles Boisvert, Mme Ghislaine Boisvert (Paul Turcotte), Mme Jeannette Boisvert et Mme Bertha Boisvert (Ron Gay); ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis. La famille tient à remercier tout le personnel du CHUS-Fleurimont et Hôtel-Dieu ainsi que ceux de la Maison Aube-Lumière pour les bons soins prodigués à Mme Paquet. En guise de sympathie, des dons à la MAISON AUBE-LUMIÈRE, 220, rue Kennedy Nord, Sherbrooke, J1E 2E2 seraient grandement appréciés.



**CORMIER**  
Estelle  
(Boudreau)

Au Domaine de la Sapinière, East Angus, le mercredi 26 novembre 2003, est décédée madame Estelle Boudreau Cormier, à l'âge de 84 ans, épouse de Edgar Cormier, demeurant à East Angus. Selon les dernières volontés de Mme Boudreau, il n'y aura pas d'exposition. La direction des funérailles a été confiée à la:

Coopérative funéraire de l'Estrie  
530 rue Prospect, Sherbrooke, Qc  
Tél.: 819-565-7646 - Téléc.: 819-565-7844  
Claude Roy, directeur général  
Courriel: cfe@abacom.com

La famille sera présente à l'église à 9 h 45 afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Funérailles le samedi 29 novembre 2003 à 10 h 30 en l'église St-Louis de France, East Angus. Par la suite, les cendres seront déposées au cimetière du même endroit. Outre son époux, Mme Estelle Boudreau laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Louis (Sylvie Breton) et Louise; ses petits-enfants: Lucie et André-Pierre; sa soeur: Pharaïde (René Joyal); sa belle-soeur Lysé Burns (feu Adonai Boudreau); ses beaux-frères et belles-sœurs: Sylvio, c.s.v.; Marie Stella (feu Fernando Jacques); Félix; Alvina, j.m.j.; David (son amie Louise); ses neveux et nièces et amis. En guise de sympathie, des dons à la SOCIÉTÉ D'ALZHEIMER, 375 rue Argyle, Édifice Norton, local 0725, Sherbrooke (Québec) J1L 3H5 ou à la FONDATION CANADIENNE DES MALADIES DU REIN, SECTION ESTRIE, C.P. 22011, succ. Quatre-Saisons, Sherbrooke, J1B 4B4 seraient appréciés de la famille.



**PÉLOQUIN**  
Jeanne  
(Gregory)

Au CHUS Hôtel-Dieu de Sherbrooke, le 20 novembre 2003, est décédée madame Jeanne Péloquin, à l'âge de 85 ans, épouse de feu Earl Gregory, demeurant à Sherbrooke. La crémation et la direction des funérailles ont été confiées à la:

Résidence Funéraire Windsor  
310, rue St-Georges, Windsor (Québec)  
Tél.: 819-845-5229 - Téléc.: 819-845-1924  
Madeleine St-Louis Therrien, dir.  
Jacques Laberge, dir. gen.

La famille sera à l'église à partir de 9 h 30 pour recevoir les condoléances des parents et amis. Funérailles: SAMEDI le 29 novembre 2003 à 10 h 30, en l'église catholique St-Philippe de Windsor. Inhumation des cendres au cimetière de la Paroisse St-Philippe de Windsor. Madame Péloquin laisse dans le deuil ses enfants: Carole, Réginald (Willa Watson), Michael (Hélène Ruel), Linda (Luc Ouellette) et Marlène; ses petits-enfants: Caroline et Nicolas Bourget, Steven, Carolyn et Christopher Woolgar; son arrière-petit-fils Devyn Tobin Woolgar; ses sœurs: Pauline Péloquin Lebel, Gisèle (Lauréat Cloutier); ses belles-sœurs: Antoinette Bouchard (feu Anatole Péloquin), Bertha Morin (feu Marshal Gregory); ainsi que de nombreux neveux, nièces et amis. La famille désire remercier l'équipe des soins de l'UCDG pavillon Argyle, l'équipe des soins palliatifs du CLSC-Camirand et les employés de l'Hôtelierie Beaujourn. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION QUÉBÉCOISE DU CANCER, 3001, 12ième Avenue Nord, Sherbrooke, J1H 5N4 ou LA SOCIÉTÉ DE L'ARTHRITE, 564 King Est, Fleurimont, Qc, J1G 1B5.



**GROULX**  
Richard

Au CHUS, Hôtel-Dieu, le 26 novembre 2003, est décédé monsieur Richard Groulx, à l'âge de 51 ans, époux de Lucie Nault, demeurant à Bromptonville. Monsieur Groulx repose à la:

Coopérative funéraire de l'Estrie  
72 rue Larocque, Bromptonville (Québec)  
Tél.: 819-565-7646 - Téléc.: 819-565-7844  
Mario Lemaire, directeur  
Courriel: cfe@abacom.com

Heures de visite: DIMANCHE de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 45. Funérailles, le lundi 1er décembre 2003 à 11 h, en l'église Ste-Praxède de Bromptonville. Inhumation au cimetière du même endroit. Outre son épouse, M. Groulx laisse dans le deuil sa fille Véronique (Mario Dion); sa petite-fille Maria; sa mère Marie-Rose Thivierge (feu Georges Groulx); ses frères et sœurs: Gérard (Françoise Lapointe), Pierre, Michel, Francine (Robert Martin), Johanne (Jude Lavallée), Daniel (Dolores Bédard), Sylvie (Jean Desmarais), Mario (Chantal Nicol), Carole, Josée (Marcel Vigneux), Marie-Claude (Jean-Marc Carbonneau), Chantal (Rénéald Côté); ses beaux-frères et belles-sœurs: Nicole Nault (Claude Carrier), Maurice Nault, Estelle Nault (Guy Lapointe), Diane Nault, Yvan Nault, Jean-Noël Nault (Monique Leclerc), Pierre Nault (Guylaine Lemelin), Mario Nault, Serge Nault; ainsi que de nombreux neveux, nièces, oncles, tantes et autres parents et amis. La famille remercie le personnel des soins palliatifs de l'Hôtel-Dieu pour toutes les attentions et les soins prodigués à Richard.



**JETTÉ**  
Agathe (Bisson)  
1927-2003

Au Complexe St-Vincent, le 23 novembre 2003, est décédée madame Agathe Bisson, à l'âge de 76 ans, épouse de feu Julien Jetté, demeurant à Sherbrooke. Madame Bisson Jetté repose à la:

Résidence funéraire Steve Elkas inc.  
601, rue du Conseil, Sherbrooke (Québec)  
Tél.: 819-565-1155 - Téléc.: 819-820-8872  
Courriel: stevelkas@videotron.ca

Heures de visite: VENDREDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 8 h 30 jusqu'au départ du salon à 10 h. Funérailles, le samedi 29 novembre 2003 à 10 h 30, en l'église St-Philémon et de là au cimetière du même endroit. Madame Agathe Bisson Jetté laisse dans le deuil ses enfants: Béatrice (Richard Bolduc), Nicole (Réal Goupil), Lina, Alain. Elle était la mère de feu Réjean. Elle laisse ses petits-enfants: Sébastien, Dominique (Abokor Elmi), Karine (Patrick Lyons), Éric, Valérie Goupil, Patrick Morin; ses trois arrière-petits-fils; ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Estelle (Roland Roy), Bertrand (feu Jeannine Vallière), Pauline (Fernand L'Heureux), Guy (Gisèle Beaudoin), André (Monique Thériault), Denyse (feu Walter Buckley), Luc (feu Edwidge Gagné), Eva (feu Lucien Fréchette), Jeannette (feu Jean Veilleux), Marie-Berthe (feu Luc Veilleux), Clément (Yvette Mongeau), Cécile (Jean-Louis Henri). Elle était la soeur et belle-soeur de feu Maurice Bisson (Marie-Blanche Robichaud), feu Roger (Gisèle l'Heureux), feu Fernand (Denise Madore), feu Marie-Anne Jetté (Léon Goupil), feu Léopold (feu Marthe Sanders), feu Laura (feu Samuel Sanders), feu Henri (feu Noëlla Boudreau), feu Thérèse (Fernand Blais). Elle laisse également dans le deuil ses neveux et nièces, autres parents et amis. La famille tient à remercier Dr Vinette ainsi que le personnel de l'Estriade, pour les soins et l'attention prodigués à leur mère. En guise de sympathie, des dons au CENTRE D'HÉBERGEMENT DE SOINS DE LONGUE DURÉE (CHSLD ESTRIADE), seraient grandement appréciés.



**DESCOTEAUX**  
Jean-Claude

À Magog, le 22 novembre 2003, est décédé monsieur Jean-Claude Descoteaux, à l'âge de 75 ans, époux de feu Jeanne D'Arc Fortier, demeurant à Canton de Magog. La direction des funérailles et la crémation ont été confiées à la:

Résidence funéraire Ledoux Magog inc  
150, rue Sherbrooke, Magog (Québec)  
Tél.: 819-843-4473 - Téléc.: 819-843-4563  
Jacques Lecours, président  
Courriel: ledoux@netrevolution.com

La famille sera présente à l'église le jour des funérailles à compter de 9 h 30, afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Funérailles en présence des cendres, le samedi 29 novembre 2003 à 10 h, en l'église St-Patrice. Monsieur Jean-Claude Descoteaux laisse dans le deuil ses enfants: Lewis (Angèle), Claude, Marc (Thérèse), Gisèle (Serge); ses petits-enfants: Kim, Simon, Nancy, Mathieu, Christian, Annie, Mathieu, Maxime, Eric, Marco, Mélanie et leur conjoint(e); ses arrière-petits-enfants; sa soeur, Doris Pincinse; il laisse également dans le deuil ses belles-sœurs, beaux-frères, neveux, nièces; ainsi que de nombreux autres parents et amis.



**GUILLEMETTE**  
Robert (Bob)  
1940-2003

Au CHUS, Hôtel-Dieu, le 25 novembre 2003, est décédé monsieur Robert Guillemette, à l'âge de 63 ans, époux de Pierrette Vincent, demeurant à Sherbrooke. Monsieur Guillemette repose à la:

Résidence funéraire Steve Elkas inc.  
601, rue du Conseil, Sherbrooke (Québec)  
Tél.: 819-565-1155 - Téléc.: 819-820-8872  
Courriel: stevelkas@videotron.ca

Heures de visite: JEUDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 45. Funérailles, le vendredi 28 novembre 2003 à 11 h, en l'église Coeur-Immaculé-de-Marie. Outre son épouse, monsieur Robert Guillemette laisse dans le deuil ses enfants: Bruno (France Lacharité), Vickie (Franco D'Orio); ses petits-enfants: Jesse-Lee, Anthony, Emmy, Alex et Jérémy; ses frères et sœurs: Suzanne Guillemette, Marianne Wright (Robert Wright); son beau-frère et sa belle-soeur: Pauline (Giacinto Andrichio); il laisse également dans le deuil ses neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis. La famille tient à remercier tout le personnel du CHUS, Hôtel-Dieu (soins Palliatifs) et Dr Vézina, pour les bons soins prodigués à monsieur Guillemette. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION DU CHUS, 580, rue Bowen S., Sherbrooke (Québec) J1G 2E8, seraient grandement appréciés de la famille.

## Éphémérides

2002 — La commission Romanow recommande d'investir 15 milliards \$ dans les soins de santé au Canada.  
2000 — Aux Pays-Bas, le parlement adopte la loi légalisant l'euthanasie et le suicide médicalement assistés.  
1999 — En Espagne, le groupe terroriste ETA annonce la reprise de sa campagne d'assassinats. — La société McCain Foods, du Nouveau-Brunswick, cesse d'utiliser des semences contenant des OGM.  
1997 — L'ONU crée une mission de police civile en Haïti.  
1995 — L'ancien ministre français Bernard Tapie écope huit mois de prison ferme pour le match de football truqué Marseille-Vallenciennes.  
1994 — Les Norvégiens rejettent par 53 pour cent l'adhésion de leur pays à l'Union européenne.  
1989 — La gymnaste championne aux JO de Montréal, Nadia Comaneci, fuit sa Roumanie natale à travers champs, vers la Hongrie.  
1988 — À Québec, la brasserie O'Kee-ve rend les Nordiques à la chaîne Métro-Richelieu, au Fonds FTQ et autres acquéreurs.  
1979 — Lors d'un vol touristique, un avion d'Air New Zealand s'écrase sur le mont Erebus, un volcan de l'Antarctique, tuant 257 personnes.  
1975 — Des rebelles nationalistes proclament l'indépendance du Timor oriental.  
1971 — Au Caire, le premier ministre de Jordanie, Wasfi Tell, est assassiné par des terroristes du groupe palestinien Septembre Noir.  
1969 — Sous le gouvernement de Jean-Jacques Bertrand, entrée en vigueur de «bill 63», qui consacre la libre inscription à l'école anglaise au Québec. — En Italie, une loi est adoptée légalisant le divorce.  
1961 — À New York, l'Assemblée générale de l'ONU demande l'indépendance pour les peuples vivant encore sous régime colonial.  
1956 — Le Canada accueille comme réfugiés les Hongrois fuyant la répression du soulèvement contre le régime communiste.  
1944 — À Montréal, 3000 manifestants dénoncent la conscription militaire.  
1943 — À Téhéran, l'Américain Roosevelt, le Britannique Churchill et le Soviétique Staline discutent de la guerre et de l'après-guerre.  
1942 — À Boston, l'incendie du cabaret Cocoanut Grove fait près de 500 morts.  
1919 — En Angleterre, Nancy Astor est la première femme élue députée; elle siègera jusqu'en 1945.  
1905 — À la Rotonda, de Dublin, Arthur Griffith et ses compagnons, dont beaucoup d'écrivains gaéliques, fondent le Sinn Féin.  
1902 — L'Orchestre symphonique de Québec donne son premier concert.  
1821 — Panama se déclare indépendant de l'Espagne et s'annexe à la Colombie.  
1582 — Le dramaturge William Shakespeare épouse Anne Hathaway.  
Ils sont nés un 28 novembre:  
Le compositeur Jean-Baptiste Lully, à Florence (1632-87)  
Le poète anglais William Blake (1757-1827)  
Le théoricien communiste Friedrich Engels (1820-95)  
L'écrivain et cinéaste français Marcel Pagnol (1895-1974)  
L'écrivain italien Alberto Moravia, né Pincherle (1907-90)  
Le romancier Yves Thériault, à Québec (1915-83)  
Ils nous ont quittés un 28 novembre:  
1997: le comédien français Georges Marchal (1920)  
1954: le physicien italien Enrico Fermi (1901)  
1859: le romancier américain Washington Irving (1783)  
1698: le gouverneur Louis Buade, comte de Pallau et de Frontenac (1620)

# Le lieu où tout est permis

## DOSSIER

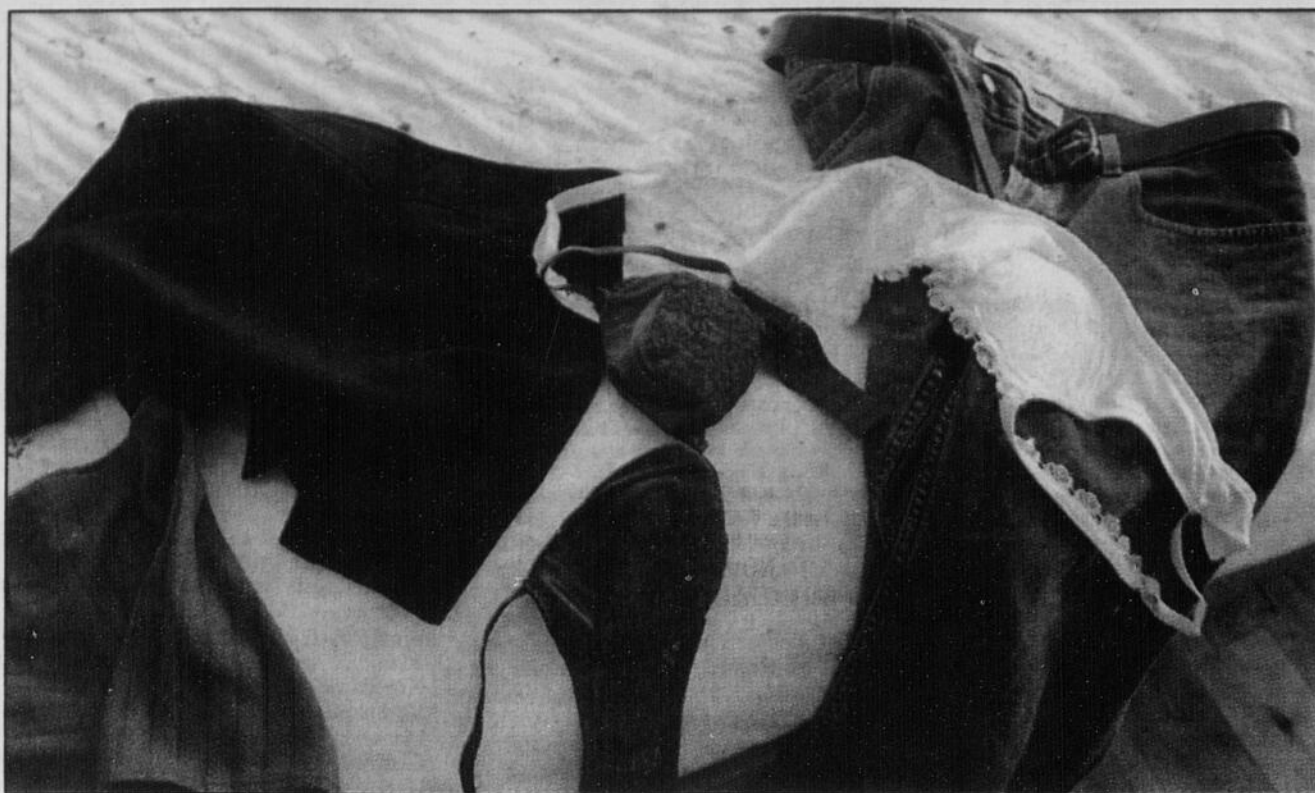
Isabelle Gaboriault  
La Voix de l'Est  
Granby

L'adage populaire «cordonnier mal chaussé» collerait-il à la peau de Luc? Soucieux d'offrir des soirées plus sensuelles que bordéliques aux couples échangistes, l'homme, qui pratique l'échangisme avec sa femme depuis deux ans, est tellement occupé par l'organisation de ses soirées olé olé qu'il n'a même plus le temps d'y prendre son pied. Le fait d'être trop occupé pour s'amuser prouve toutefois une chose: son service répond à un réel besoin.

Pas étonnant quand on sait que la curiosité pousse 1000 personnes par semaine à se rendre dans l'un des 15 clubs échangistes de la province. «Mais nous perdons habituellement 90% de curieux», affirme le président de l'Association des échangistes du Québec, Jean Hamel. Une chance quand on y pense, parce que ça prendrait autant de clubs échangistes qu'il y a de McDo au Québec pour répondre à la demande!

### La clientèle

Au Cercle des amis libertins de Granby, O-Corps-Donnés, la clientèle est âgée entre 35 et 45 ans. Ce sont des couples mariés depuis plusieurs années, qui ont des enfants, un emploi stable et un niveau de scolarité assez élevé. Comme l'explique Luc, il y a, bien sûr, les gens âgés de plus de 50 ans, qui



La Voix de l'Est, Alain Dion

La curiosité pousse 1000 personnes par semaine à se rendre dans l'un des 15 clubs échangistes de la province.

«ont une forte libido et qui recherchent la baise un point c'est tout» et les jeunes âgés entre 25 et 35 ans, qui s'adonnent à ce passe-temps sexuel. «Pour les jeunes (de plus en plus présents dans les clubs échangistes), c'est le cul pour le cul, explique Luc. Ils ne vont pas là pour la tendresse et la douceur. C'est le "free for all". Notre crainte, c'est de voir ce qu'ils vont faire une fois rendus à 40 ans...»

### Membership

Pour être membres de O-Corps-Donnés, les couples doivent débours

une cotisation symbolique de... 5 \$ par année, montant qu'ils ne paieront en fait qu'une fois, souligne Luc, qui accueille en moyenne 100 nouveaux échangistes par année. Dans les clubs montréalais comme l'Orage, le Libertin ou L'Auberge 10-82, on parle plutôt de membership variant entre 20 \$ et 30 \$ annuellement.

Alors que dans la grande métropole les frais d'entrée tournent autour de 40 \$ par soir par couple, à moins que ce ne soit une soirée spéciale où le prix augmente, chez Luc et Lou, il en coûte 25 \$ par couple pour avoir droit à un souper de quatre services, une soirée chau-

de et un buffet froid. Si le couple décide d'y passer la nuit, un léger supplément de 20 \$ lui est demandé. «Je ne fais pas ça pour une question d'argent, raconte Luc. J'arrive "even". C'est le désir de se retrouver entre amis et de pratiquer des choses avec des gens qui vivent la même expérience que nous.»

Pour prouver que sa clientèle recherche davantage une sensualité qu'une baise torride à faire décoller la tapisserie, Luc avoue qu'il ne dépense que 4,78 \$ par semaine pour l'achat... d'une seule boîte de condoms! «On ne parle donc pas de sexe à outrance!», dit-il.

### De tout pour tous les goûts

Difficile de dire jusqu'où les échangistes poussent véritablement leur audace, mais avec les soirées thématiques offertes chez O-Corps-Donnés, tout est en place pour leur faire passer du bon temps. Les vendredis soirs sont ouverts aux couples et aux célibataires «en nombre réduit» alors que les soirées du samedi, souvent organisées autour d'un thème précis et précédées d'un souper, sont exclusivement réservées aux couples.

Le vendredi, les couples sont conviés à une soirée triolisme, expérience sexuelle dans laquelle un troisième partenaire occasionnel intervient. On parle donc de «trip à trois» ou de «trio sexuel». Les samedis, les couples sont invités à participer à une soirée thématique. Au cours des mois de novembre et décembre, les échangistes peuvent par exemple vivre une soirée romaine, une soirée des transparences, un soir cuir, latex et vinyle, minijupe et talons aiguilles, cravate et boxer et un bal de Noël. Même la veille du Nouvel An a de grandes chances d'être explosive.

«Mais les gens ne sont pas obligés de suivre les thèmes, insiste Luc. Quand c'est un peu plus olé olé, c'est surtout pour divertir. Il y a des soirs où nous sommes 50 personnes, et personne ne baise. On parle tout simplement de nos expériences, de notre vécu.»

Toutes ces soirées se déroulent sans drogue et sans excès d'alcool. Aussi, le port du condom est obligatoire. «Nous avons tous des enfants, fait remarquer Luc. On n'est pas là pour jouer à la roulette.»

### À suivre demain



Votre message doit donner simplement le nom de l'organisme, l'activité, la date, l'heure, l'endroit et les raisons avec une référence téléphonique pour les lecteurs.  
Acheminer par e-mail à : redaction@latribune.qc.ca ou par télécopie au 564-8098

### Bingo et guignolée

Les Chevaliers de Colomb (Conseil 530) de Sherbrooke annonce une soirée Bingo Alain Delage, le samedi 29 novembre, à 19h, 2615 rue Hertel. Le dimanche 30 novembre, il y aura la traditionnelle guignolée en collaboration avec les Forces Armées Canadiennes. On se présente au local de la rue Hertel à 8h30.

### Guignolée des Chevaliers

La guignolée des Chevaliers de Colomb (Conseil 1950) de Richmond du Sida, messe le dimanche 30 novembre, dès 9h. L'activité permet d'amasser des fonds pour venir en aide aux familles dans le besoin à l'occasion de Noël. Les bénévoles comptent sur l'appui de tous.

### Messe et Sida

Iris Estrie informe qu'il y aura, à l'occasion de la Journée mondiale du Sida, messe le lundi 1er décembre, à 16h30, à l'église St-Jean-de-Brébeuf, 1811 rue King Ouest (coin boul. Jacques-Cartier).

### Cercle Immaculée-Conception

Les Filles d'Isabelle (Cercle #626) Immaculée-Conception tiendront leur assemblée mensuelle le lundi 8 décembre, à 19h30, à la salle Alexandre-Letendre, porte 5, au sous-sol de l'église Sainte-Famille, 8e Avenue Nord, à Sherbrooke. Soirée de Noël, dès 18h, avec un souper chaud. Il faut acheter ses billets avant le mardi 2 décembre. Échange de cadeaux pour celles qui désirent participer.

### Maladies pulmonaires

Le groupe d'entraide de l'Association pulmonaire du Québec invite les gens souffrant de maladies respiratoires à la conférence «Les maladies pulmonaires» avec le Dr Pierre Larivée, pneumologue, le mardi 2 décembre, à 10h30, au Faubourg Mena'Sen, 870 boul. St-François-Nord. Infos ou confirmer présence, 821-9505.

### Bien comprendre le stress

Action Plus de Sherbrooke invite la population à son café-discussion, le mardi 2 décembre, de 13h30 à 16h, 172 rue Elaine-C-Poirier. Le thème portera sur le stress, avec la naturopathe Marie Dufour. Infos et inscription, 564-4418.

### Souper de Noël

L'organisme «En Coeur», chapitre Estrie, invite les familles qui vivent avec des enfants cardiaques au souper annuel de Noël, le mardi 2 décembre, à 18h, au restaurant Horace, rue King Ouest, à Sherbrooke. On confirme sa présence, 346-1730 ou 565-9138.

### Déjeuner-causerie

Il y aura déjeuner-causerie de l'Association de la fibromyalgie de l'Estrie, le mercredi 3 décembre, de 9h30 à 11h, au restaurant Pizzeria Demers, 936 rue du Conseil (coin de la 13e Avenue). Infos, 566-1067.

### Le point sur la rupture

Le Réseau d'appui aux familles monoparentales et recomposées de l'Estrie (RAME) offre un atelier «Les étapes de la rupture». Il s'agit de 10 rencontres. Plus de détails avec Katina Loisele, 822-3451.

**Les SURDOUÉS du son et de l'image**

**Pour Noël**  
Aucun paiement, aucun intérêt avant 90 jours et 36 mois pour payer\*

**LG ELECTRONICS**

TÉLÉVISEUR 32" STÉRÉO ÉCRAN PLAT

- Tube antistatique contre la poussière
- Multiples prises audio/vidéo

**33\$/mois\***  
**997<sup>99</sup>**

**TOSHIBA**

COMBO DVD/VIDÉO "ultra pratique"

- Lecteur DVD multifonction
- Vidéo à 4 têtes HI-FI

**payez / emportez**  
**197<sup>77</sup>**

**YAMAHA**

ENSEMBLE CINÉMA MAISON

- Amplificateur Yamaha 5 canaux, (75 watts X 5)
- 24 programmes ambiophoniques
- 5 haut-parleurs performants et 1 caisson d'extrême graves

**payez / emportez**  
**102\$**  
**497<sup>77</sup>**

**Pioneer**

ÉCRAN 53" STÉRÉO 16:9 HAUTE DÉFINITION

- Protecteur d'écran intégré
- Système de lentille à 5 éléments
- Utilise les mêmes tube cathodique que la série Elite

**122\$/mois\***  
**3597<sup>99</sup>**

**SONY**

CAMÉRA PHOTONUMÉRIQUE CYBERSHOT

- Écran ACL 1.8" • Résolution de 3.2 mégapixels
- Zoom optique 2X (numérique 6.4X)
- Sac de transport, piles et chargeur inclus

**11\$/mois\***  
**347<sup>99</sup>**

www.stereoplus.com

Centre de réparation sur place  
**LES PROMENADES KING 2223, rue KING OUEST  
SHERBROOKE 822-3344**

**1739, rue SHERBROOKE  
MAGOG 843-6621**

\*Financement 36 mois, sujet à l'approbation du service de crédit VISA Desjardins de la carte de crédit, annuel de 13.99%. Les photos sont à titre indicatif seulement. Voir tous les détails en magasin.